



JP/

2- OF.044-B-MA/11

ERANSKINA - ANEXO

ZALDIBIAKO HIRI ANTOLAKETAKO ARAUEN BERRIKUSPENAREN INGURUMEN ERAGINAREN BATERAKO EBALUAKETA EGITEKO ERREFERENTZIAKO AGIRIA EMATEN DUENA

DOCUMENTO DE REFERENCIA PARA LA EVALUACIÓN CONJUNTA DE IMPACTO AMBIENTAL DE LA REVISIÓN DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE ZALDIBIA

1.- AURREKARIAK

Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteko lege orokorrak, otsailaren 27ko 3/1998 Legeak, 41. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiteko prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, 3. artikuluan ezarritakoaren arabera, hiri antolaketako arauak, eta hauen aldaketak egitean, lurzoru hiritarrezinean eragingo badute, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiteko prozedura bete behar da derrigorrez. Dekretu horretako 6. artikuluan ezarritakoaren arabera, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa lantzeari dagokionez, aipatutako prozedura hori bete behar duen plan bat garatzeko asmoa dutenek, kasuan kasuko ingurumen organo eskudunari galdetu ahal izango diote ingurumen eraginaren azterketak jaso behar duen informazioaren hedapenari eta zehaztasun mailari buruz.

Era berean, hiri antolaketan aldaketak, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 2006ko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen aplikazio esparruan sartzen dira. Eta lege horrek 9. artikuluan dioenaren arabera, ingurumen iraunkortasunari buruzko txostenaren hedapena eta zehaztasun maila ingurumeneko organoak erabakiko ditu, erasandako herri administrazioak eta interesatutako jendea identifikatu eta kontsultatu ondoren, erreferentziako agiri bat eginez. Eta agiri horrek, gainera, planaren ingurumen helburuen ingurumen irizpide estrategikoak eta adierazleak, eta kasuan-kasuan aplikatu beharreko iraunkortasun printzipioak jasoko ditu.

Zaldibiako alkateak, 2011eko maiatzaren 20an bidalitako idatzi baten bitartez, Zaldibian indarrean dauden Hiri Antolaketako Arauak aldatzeko asmoa duela jakinarazi zion Gipuzkoako Foru Aldundiko Garapen Iraunkorreko Departamentu honi, eta beraz, 9/2006 Legearen 9. artikuluan aipatzen den erreferentziako agiria egin zezan eskatu zion. Eta xede horri begira, aipatutako idatziarekin batera, memoria labur bat eta egoitza-guneak nahiz industria-guneak ezartzeko aintzat hartutako hautabideen kokalekuak jasotzen dituen plano bat

1.- ANTECEDENTES

De acuerdo con lo previsto en el artículo 41 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, y según lo establecido en el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, las normas subsidiarias así como sus modificaciones, que afecten a suelo no urbanizable, deberán someterse preceptivamente al correspondiente procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental. El artículo 6 del citado Decreto establece que, a efectos de la elaboración del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, quienes propongan formular alguno de los planes sometidos a este procedimiento podrán consultar al órgano ambiental correspondiente sobre la amplitud y grado de especificación de la información que ha de constar en el estudio.

Asimismo, las revisiones de normas subsidiarias entran dentro del ámbito de aplicación de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, cuyo artículo 9 establece que el alcance, nivel de detalle y el grado de especificidad del informe de sostenibilidad ambiental se determinará por el órgano ambiental, tras identificar y consultar a las administraciones públicas afectadas y al público interesado, mediante la emisión de un documento de referencia que incluirá, además, los criterios ambientales estratégicos e indicadores de los objetivos ambientales y principios de sostenibilidad aplicables en cada caso.

Mediante escrito remitido el 20 de mayo de 2011, el alcalde de Zaldibia informa que se van a revisar las Normas Subsidiarias de Zaldibia vigentes y solicita al Departamento de Desarrollo Sostenible de la Diputación Foral de Gipuzkoa la emisión del documento de referencia establecido en el art. 9 de la Ley 9/2006. A estos efectos, el escrito viene acompañado una escueta memoria y un plano con la localización de las alternativas de desarrollo residencial e industrial consideradas. Se informa



bidali zituen. Idatzian jakinarazten denez, aurreikuspenen arabera, plangintzak ez du okupatuko memoriarekin batera doan planoan egoitza-erabilerarako grafiatu den lurzoru guztia, Ibarguren ingurua bakarrik baizik; izan ere, hemen, 60-70 etxebizitza inguru erakitzea aurreikusi baita. Idatziaren arabera, bestetik, Bilore inguruan, agian, gaur egungo industri lurzoruaren kalifikazioari eutsiko zaio; edo bestela, baliteke, aukerako eremu gisa planteatzea eta emango zaion behin betiko erabilera aurrerago erabakitzeko uztea.

Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio Zaldibiako Hiri Antolaketako Arauen Aldaketa hau behin betiko onartzeko eskuduntza nagusia. Hori horrela, 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 44. artikulua aplikatuz eta 2011ko ekainaren 30eko 4/2011 Foru Dekretuak ezarritakoarekin bat etorriz, Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Zuzendaritza Nagusi honi dagokio plan eta programen ingurumen eraginaren baterako ebaluaketan aintzat hartu beharreko alderdiei buruzko ebazpenak ematea.

Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honetan, aipatutako eskaera jaso ondoren, proiektuaren eraginpeko administrazioak eta jendea identifikatu eta kontsultak egiteko tramitea jarri genuen abian, hau da, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. artikuluan aurreikusitako tramitea, alegia.

Txosten hau da, hain zuzen, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. artikuluan aurreikusitako erreferentziako agiria. Informe honek, halaber, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, 6. artikuluan ezarritako kontsulta-tramitea betetzen du.

2.- EGINDAKO KONTSULTAK

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenean eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. artikuluan agindutakoa betez, honako administrazio eta erakunde hauek identifikatu eta kontsultatu ditugu:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mendietako eta Natura Ingurumeneko Zuzendaritza.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Ondarearen Zuzendaritza
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritzako eta Landa Garapeneko Zuzendaritza

que es previsible que el planeamiento no vaya a ocupar todo el suelo residencial grafiado en el plano que acompaña a la memoria, sino solo la zona de Ibarguren, donde se prevén en torno a las 60-70 viviendas. Por otra parte, se añade que, la zona de Bilore, puede que se mantenga la calificación como suelo industrial o que se plantee como un área de oportunidad posponiendo la determinación relativa al uso al que se destinaría.

La competencia sustantiva para la aprobación definitiva de la Revisión de las NNS del municipio de Zaldibia corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa, por lo que, en aplicación del artículo 44 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, y en consonancia con lo establecido en el Decreto Foral 4/2011, de 30 de junio, corresponde a este Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio la emisión de las resoluciones relativas a los aspectos a considerar en la evaluación conjunta de impacto ambiental de planes y programas.

Recibida la solicitud, se inicia, por parte de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, el trámite de identificación y consulta a las administraciones afectadas y al público interesado previsto en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Este informe constituye el documento de referencia contemplado en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente y da respuesta al trámite de consulta previsto en el artículo 6 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental.

2.- CONSULTAS REALIZADAS

En aplicación de lo previsto en el artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente, se han identificado y consultado las siguientes administraciones y entidades.

- Dirección de Montes y Medio Natural de la DFG
- Dirección de Patrimonio Cultural de la DFG
- Dirección de Agricultura y Desarrollo Rural de la DFG
- Departamento de Movilidad y Ordenación



- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituretako Departamentuko Kudeaketa eta Plangintzako Zuzendaritza Nagusia
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza.
- IHOBE
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Kalitateko Zuzendaritza.
- Uraren Euskal Agentzia
- Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazioa eta Kontrolerako Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Garraio Azpiegituretako Zuzendaritza
- Eusko Jaurlaritzako Garraio Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Larrialdiei Aurregiteko Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun eta Kontsumo Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza.
- Kantauriko Ur Konfederazioa.
- Gipuzkoako Ur Kontsurtzioa.
- Eguzki talde ekologista
- Ekologistak Martxan Gipuzkoa talde ekologista.
- Ataungo Udala
- Gaintzako Udala
- Lazkaoko Udala
- Ordiziako Udala.
- Aramako Udala
- Altzagako Udala.
- Abaltzisketako Udala
- Aranzadi Zientzia Elkarte
- Sasieta mankomunitatea.
- Enirio-Aralar mankomunitatea
- GOIMEN
- GOIEKI
- EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna)
- ENBA (Euskal Nekazarien Batasuna)
- del Territorio de la DFG
- Dirección General de Dirección y Planificación del Departamento de Infraestructuras Viarias de la DFG
- Dirección de Obras Hidráulicas de la DFG
- IHOBE
- Dirección de Calidad Ambiental del Gobierno Vasco
- Agencia Vasca del Agua
- Dirección de Biodiversidad y Participación del Gobierno Vasco
- Dirección de Planificación, Evaluación y Control Ambiental del Gobierno Vasco
- Dirección de Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco
- Dirección de Infraestructuras de Transporte del Gobierno Vasco
- Dirección de Transportes del Gobierno Vasco
- Dirección de Prevención de Emergencias del Gobierno Vasco
- Dirección Territorial de de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad y Consumo del Gobierno Vasco
- Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco
- Confederación Hidrográfica del Cantábrico
- Consorcio de Aguas de Gipuzkoa
- Grupo ecologista Eguzki
- Grupo ecologista Ekologistak Martxan Gipuzkoa
- Ayuntamiento de Ataun
- Ayuntamiento de Gaintza
- Ayuntamiento de Lazkao
- Ayuntamiento de Ordizia
- Ayuntamiento de Arama
- Ayuntamiento de Altzaga
- Ayuntamiento de Abaltzisketa
- Aranzadi Zientzia Elkarte
- Mancomunidad de Sasieta
- Mancomunidad de Enirio-Aralar
- GOIMEN
- GOIEKI
- EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna)
- ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Batasuna)

Txostenak bidaltzeko epea bete ondoren, IHOBE Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoa, Kantauriko Ur Konfederazioa, Gipuzkoako Foru Aldundiko Mendietako eta Natura Ingurunekeo Zuzendaritza Nagusia, Obra hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusia, eta Eusko Jaurlaritzako Zuzendaritza Nagusi hauek izan dira erantzuna

Transcurrido el plazo otorgado para la remisión de respuestas, se han recibido las de la Sociedad Pública de Gestión Medioambiental IHOBE, la de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico, las de las Direcciones Generales de Montes y Medio Natural y de Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y las de las siguientes Direcciones del Gobierno Vasco: Dirección de Calidad Ambiental, Dirección de Patrimonio Cultural



bidali dutenak: Ingurumen Kalitatea; Kultura Ondarea eta Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza. Informe horiek agiri honi atxiki zaizkio eranskin gisa.

Kantauriko Ur Konfederazioak 2011ko ekainaren 2ko idatzian azaldu digunez, uren jabari publikoa eta beronen kontrolgunea kudeatzeko xedez Uraren Euskal Agentziak eta Konfederazioak hitzartutako lankidetzan administratiboari jarraituz, Uraren Euskal Agentziak (URA) bidaliko du aipatutako bi ur administrazioek eraturako txostena. Gero, 2011ko ekainaren 27an, beste idatzi bat bidali digu, ingurumen iraunkortasuneko txostenari erantsi behar zaizkion hainbat edukiren xehetasunak adieraziz; besteak beste: berrikuspenak berarekin ekarriko duen ur baliabideen eskariaren gehikuntzaren azterketa, eta gehikuntza horren bidez kotasanaren justifikazioa; hiri garapen berrietan ondorioztatuko diren hondakinen azterketa eta hondakin horiek arazteko aurreikusitako sistema; eta azkenik, uholde-arriskuak izango dituen eraginaren azterketa.

IHOBE sozietateak bere txostenean adierazi digunez, lurzorua kutsa dezaketen jarduerak edo instalazioak jasaten dituzten edo jasan izan dituzten lurzoruen inbentarioan –165/2008 Dekretua, irailaren 30ekoa– jasotako lursail bat identifikatu dute Zaldibiako udal barrutian; beraz, informazio hori aintzat hartu beharko da berrikuspenera egiteko garaian. Era berean, lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legeak, 10. artikuluan ezarritakoaren arabera, lur mugimenduak egiteko garaian kutsaduraren bat gertatzeko arriskua antzemango balitz, berorren berri eman beharko zaio Ingurumeneko Sailburuordetzari.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Mendietako eta Natura Inguruneko Zuzendaritza Nagusiak jakinarazi duenez, hiri garapen berrien eragina izan dezakete Oriá Garaia, ES2120005, Garrantzi Komunitarioko Leku gisa izendatua dagoen Amundarain ibaian. Hori horrela, hiri antolaketako arau berriek bete egin beharko dituzte 2010eko abenduan hasierako onespena jaso duen Biogeografia Eskualde Atlantikokoan Kontserbazio Bereziko Ereku gisa izendatutako Erekuak Kontserbatzeko Neurriak. Eta ildo horri jarraituz, ibai bazterreko ekosistemaren funtzionaltasuna mantentzeko, edota funtzionaltasun hori leheneratu ahal izateko beharrezkoak diren erretiroak proposatu beharko dira arau berrietan. Aipatutako Zuzendaritza Nagusiaren iritziz, edozein kasutan ere erretiro horiek gutxienez 8 metrokoak izango dira, uren jabari publikoaren mugalerritik neurtuta; eta halakorik izan ezean, ezpondaren gailurretik neurtuta. Bestetik, muturluze piriniarra eta bisoi

y la Dirección Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad. Se adjuntan copias de dicho informes como anexos a este documento.

La **Confederación Hidrográfica del Cantábrico** señala en su escrito del 2 de junio de 2011 que, en virtud de la colaboración administrativa sobre la gestión del dominio público hidráulico y su zona de policía entre la Agencia Vasca del Agua y la Confederación, será la Agencia Vasca del Agua (URA) quien traslade el informe elaborado por las dos administraciones hidráulicas. Posteriormente, con fecha 27 de junio de 2011, remite un informe en el que detalla algunos de los contenidos a incorporar al informe de sostenibilidad ambiental, a saber: análisis del incremento de la demanda de recursos hídricos que comporta la revisión así como la justificación de su procedencia, estudio de los vertidos que resulten de los nuevos desarrollos urbanísticos y sistema de depuración a proyectar, y, finalmente, estudio de las afecciones por inundabilidad.

IHOBE, menciona en su informe que, en el término municipal de Zaldibia, se ha identificado una parcela incluida en el Decreto 165/2008, de 30 septiembre, de inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo, por lo que esta información deberá ser tenida en cuenta en el momento en el que se vaya a realizar la revisión. Igualmente, en caso de indicios de contaminación en un posible proceso de movimiento de tierras, en cumplimiento del artículo 10 de la Ley 1/2005, de prevención y corrección de la contaminación del suelo, se deberá comunicar este hecho a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

La **Dirección General de Montes y Medio Natural de la Diputación Foral de Gipuzkoa** informa que los nuevos desarrollos urbanísticos pueden afectar al río Amundarain declarado como Lugar de Interés Comunitario ES2120005 Alto Oriá. Por tanto, las nuevas normas subsidiarias deberán seguir las directrices y regulaciones establecidas dentro de la documentación relativa a *Medidas de Conservación de las Zonas Especiales de Conservación de los Ríos y Estuarios de la Región Biogeográfica Atlántica* aprobada inicialmente en diciembre 2010, proponiendo para ello los retiros que en cada caso sea necesario respetar para mantener la funcionalidad del ecosistema de ribera o, en su caso, posibilitar su restauración. En su opinión, dichos retiros no debieran ser inferiores en ningún caso a los 8 metros medidos desde la línea de deslinde del dominio público hidráulico o, en ausencia de la misma, desde la coronación del talud. Por otra parte, el río Amundarain en el tramo situado aguas arriba de la confluencia con el arroyo



europarra kudeatzeko planak onartzen dituzten 2004ko maiatzaren 12ko foru aginduen arabera, Amundarain ibaia bi espezie horientzako interes bereziko eremua da, Urtsu errekararekin bat egiten duen puntutik gora. Beraz, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiterakoan, Arauen Aldaketak espezie horiengan izango duen eragina aztertu beharko da, eta bidezko neurri babesgarri eta zuzentzaileak ezarri. Azkenik, txosten horretan agerienez, Zaldibiako herriak hondakin urak Amundarain ibaira isurtzen ditu, araztu gabe, Gaintzarako errepedearen bidegurutzetik hurbil dagoen puntu batean, eta horrek kalte larria eragiten dio Babespeko natur gunearen behealdeari. Horregatik, udalerrian edonolako hiri garapeni ekin aurretik, kasuan kasuko eremuko hondakin uren isurketa erabaki beharko litzateke behin betiko.

Gipuzkoako Foru Aldundiko aurreko Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiak bere txostenean adierazi duenez, Amundarain ibaiak jatorri organikoko kutsadura jasateko arrisku oso handia du Zaldibiatik behera; izan ere, araztu gabeko hondakin urak isurtzen baitira bertara. Horrela bada, hiriko eta industrietako hondakin urak jaso eta araztu egin behar direla dio, bai araztegi autonomo baten bitartez edo bai kolektore baten bidez, nahiz eta azkeneko sistema hori teknikoki ziurragoa dela iritzi dioten.

Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Kalitaterako Zuzendaritzak bidali digun txostenaren helburua izan da, etorkizunean ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egin beharko duten proiektuentzako esparrua osa dezaketen proposamenak identifikatzea eta, banakako ebaluaketa hori egiteko jarraibideak ezartzea, halakorik egin behar izanez gero.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzak kultura ondareko ondasunen bi zerrenda bidali ditu: bat, arkitekturaren ikuspegitik interesa duten ondasunez osatua, eta bestea, interes arkeologikoko zonak biltzen dituena.

Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritzak adierazi du proposatutako Hiri Antolaketako Arauen Aldaketan ez dutela desadostasunik antzeman.

Erreferentziako agiri hau egin ondoren beste erantzunen bat jasoko bagenu, Udalari bidaliko genioke ahal bezain laster, erantzun hori aintzat har dezan bai Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspena egiterakoan, eta bai ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa (IEBE) egiterakoan.

Urtsu se ha considerado área de especial interés para el Desmán del Pirineo y el Visión Europeo según las Órdenes Forales de 12 de mayo de 2004 por la que se aprueban los Planes de Gestión de estas especies. En consecuencia, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá analizar el impacto sobre estas especies y establecer las medidas preventivas y correctoras correspondientes. Finalmente, expone que el municipio de Zaldibia vierte sus aguas residuales sin depurar al río Amundarain en un punto cercano al cruce de la carretera de acceso a Gaintza, lo que afecta gravemente al tramo bajo del Espacio Natural Protegido. Debido a ello, cualquier desarrollo urbanístico de este municipio debiera venir condicionado a la solución definitiva del vertido de sus aguas residuales.

La anterior **Dirección General de Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa** informa del alto grado de contaminación de origen orgánico del río Amundarain aguas abajo de Zaldibia debido al vertido de sus aguas residuales sin depurar. En consecuencia, establece la necesidad de realizar la recogida y depuración de las aguas residuales urbanas e industriales bien mediante una depuradora autónoma o por un colector, aunque consideran técnicamente más segura esta última solución.

El objeto del informe remitido por la **Dirección de Calidad Ambiental del Gobierno Vasco** es el de identificar aquellas propuestas que puedan constituir el marco para futuros proyectos sometidos al procedimiento de evaluación de impacto ambiental y, en su caso, establecer directrices para la realización de dicha evaluación individualizada.

La **Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco** remite la Relación de Bienes de Patrimonio Cultural en sendas listas, por un lado, los que tienen interés desde el punto de vista de la arquitectura y, por otro, las zonas de interés arqueológico.

La **Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco** informa que no se han encontrado disconformidades en la Revisión de las Normas Subsidiarias.

En caso de recibirse alguna respuesta posterior a la emisión de este documento de referencia, ésta será remitida al Ayuntamiento en el plazo más breve posible, a fin de que sea tenida en cuenta en la revisión de las Normas Subsidiarias y en la elaboración del estudio de ECIA.



3.- INGURUMEN ARLOKO IRIZPIDE ESTRATEGIKOAK

Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean aintzat hartzen diren ingurumen irizpideek bat etorri beharko dute Garapen Iraunkorreko 2002-2020 Euskal Ingurumen Estrategian, eta lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2006ko ekainaren 30eko 2/2006 Legean ezarritako irizpideekin. Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspen horrek, halaber, Zaldibiako Tokiko Agenda 21eko Jarduketa Planean proposatutako ildo estrategikoak betetzen lagundu behar du. Hori horrela, plan horretan jasota dauden eta hirigintza planeamenduarekin zuzeneko edo zeharkako zerikusia duten egintzei erantzun behar die.

Era berean, Hiri Antolaketako Arauen berrikuspeneko xedapenak, Garapen Iraunkorrerako Euskal Estrategian eta beste hainbat garapen agiritan bermatutako antolaketa iraunkorreko irizpideekin bat etorri diseinatuko dira. Hau da, aintzat hartu beharko dira honako printzipio hauek¹:

- Ingurumenarekiko kalteak prebenitzeari lehentasuna emango zaio, kalte horiek zuzentzeko eta konpentsatzeko neurrien gaineratik.
- Lurzorua artifizializatzea ez da hazkunde demografikoarekin lotuko. Biztanle bakoitzeko artifizializatu daitekeen lurzoru kopurua murriztu egingo da.
- Dentsitate ertain edo handia duten eta erabilerak behar bezala uztartuak dituzten hirigune trinko eta anitzak lehenetsiko dira, dentsitate txiki edo oso txikiko egoitza-garapen berriak baztertzuz. Era berean, etxebizitza bakanaren edo atxikiaren tipologia ere baztertu egingo da, hiri eredu bakan eta zehaztugabea bultzatzen baitute; gainera, tipologia horrek lur asko okupatzen du eta energia zein material asko kontsumitzen du.
- Optimizazio funtzionala eta oraingo hiri bildeen birmoldaketa sustatuko da; eta lurzoru nahiz baliabideak optimizatzeko estrategia gisa, eraikinak birgaitu, berregituratu edota berriitu egingo dira, eta abandonatutako eremuak berreskuratatu. Lurzoru berriak okupatu aurretik, lehendik artifizializatuak dauden eremuak

¹

² Criterios de sostenibilidad aplicables al planeamiento urbano. 2003 y Manual para la Redacción de Planeamiento Urbanístico con Criterios de Sostenibilidad. 2005. Dept. de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del G.V

3.- CRITERIOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS

Los criterios ambientales que se consideren en la revisión de las NNSS deberán ser compatibles con los establecidos en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020 y la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo. A su vez, la Revisión de las NNSS deberá contribuir al cumplimiento de las líneas estratégicas planteadas en el Plan de Acción de Agenda Local 21 de Zaldibia, de modo que dé respuesta a las acciones contenidas en el mismo que tengan relación con el planeamiento urbanístico de manera directa o indirecta.

Igualmente, a la hora de diseñar las determinaciones de la revisión de las NNSS se tendrán presentes los siguientes principios, en consonancia con los criterios de una ordenación de carácter sostenible avalada en la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible, y diversos documentos de desarrollo²:

- Priorizar la prevención de daños ambiental frente a su corrección y compensación.
- Desacoplar la artifizialización del suelo y el crecimiento demográfico. Disminuir la tasa de suelo artifizializado por habitante.
- Priorizar zonas urbanas compactas y variadas con una densidad media-alta y una buena mezcla y complejidad de usos, evitando los nuevos desarrollos residenciales e industriales de baja-muy baja densidad, y la tipología de vivienda aislada o adosada, las cuales inciden en potenciar un modelo urbano disperso, difuso y alto consumidor de suelo, energía y materiales.
- Fomentar la optimización funcional y la reconversión de los tejidos urbanos existentes, mediante su rehabilitación, reestructuración o renovación, así como la recuperación de los espacios marginales, como estrategia para la optimización de suelo y recursos. Se aprovecharán los suelos artifizializados antes de ocupar nuevos suelos.



baliatuko dira.

- Plangintzari erantzuteko gaur egun dauden premiak zorrotasun osoz aztertuko dira, aurreikusitako garapenak gehiegi zabalduko ez diren moduan; eta, garapen horiek, edozein kasutan ere, lurralde planetan ezarritako xedapenetako egokituak dira.
 - Hirigune trinkoak, oraingo hiri bilbearen inguruan edota honetan oinarriturik ezarriko dira, eremu horietan mugikortasun iraunkorra (garraio publikoaz, oinez edo bizikletaz) ahalbidetuko den moduan eta, betiere, azpiegitura berrien premia (bidea) nahiz hiri zerbitzuen premia (hornidura, saneamendua, argindarra, gasa, telefonia, hondakinen bilketa, eta abar) ahalik eta gehien murriztuko den moduan.
 - Garapen berriek ingurumenean izan dezaketen eragina ahalik eta gehien murriztuko da. Hori horrela, hiritartu beharreko alorretako kokaguneak eta diseinuak finkatzerakoan, arrisku naturalak dituzten eremuak (urak har ditzakeen eremuak edota malda handikoak) edota arrisku teknologikoak (sute, ihes eta bestelako arriskuak dituzten jarduerak) dituzten eremuak baztertu egingo dira, eta berezko habitat naturaletan edo interes paisajistiko handia duten eremuetan kalterik txikiena eragin lezaketanak hobetsiko dira; hau da, aniztasun biologikoa eta habitat naturalak mantendu egingo dira, hiri garapenetatik zainduz edota naturguneak hiri-bilbean txertatuz.
 - Bigarren etxebizitza estentsiboaren eskaintza eta, oro har, lurzorua okupatzea dakarten ereduak ahal bezainbat murriztuko dira. "Etxebizitza hutsa" erabiltzea sustatuko da.
 - Eraikuntzan, oro har (eraikinak, egiturak, hiritartzea), eta horien funtzionamenduan zehar sortutako hondakinek eta material kutsatzaileek baliabideetan (ura, energia eta materialak) izan ditzaketen eragin kaltegarriak murriztu egingo dira, zikloak itxeko joerari eutsiz.
 - Herriak habitat gisa duen oinarritzko izaera sustatuko da, eta funtsezko eskubidea den etxebizitza bermatu egingo da, kokaleku, kopuru, irisgarritasun, kalitate eta prezio egokietan.
 - Lurzoru hiritarrezina modu egokian antolatuko da, Lurralde Antolaketako Artezpideetan finkatutako antolaketa kategoriak aintzat hartuz (eta jarduera sustatuen, onargarrien eta debekatuen matrizea aplikatuz). Era berean, Beasain-Zumarraga eremu funtzionaleko LPP,
- Analizar con rigor las necesidades existentes a dar respuesta por el planeamiento, evitando el sobredimensionamiento de los desarrollos previstos y ajustándose, en todo caso, a las determinaciones de los planes territoriales.
 - Establecer las zonas urbanas compactas en las cercanías y apoyadas en la actual trama urbana de forma que permita una movilidad sostenible por medio del transporte público, peatonal y ciclista, y se minimice la necesidad de nuevas infraestructuras (viario) y servicios (abastecimiento, saneamiento, electricidad, gas, telefonía, recogida de residuos, etc.).
 - Minimizar la incidencia de los nuevos desarrollos en el medio ambiente, adoptando aquellas localizaciones y diseños de los sectores a urbanizar que interfieran lo menos posible, bien con lugares sometidos a riesgos naturales (áreas inundables y zonas con elevadas pendientes, ...) o riesgos tecnológicos (actividades con riesgos por incendios, fugas, etc.), bien con hábitats naturales de interés, o con zonas de calidad paisajística, de forma que se mantenga la diversidad biológica y de los hábitats naturales, preservándolos del desarrollo urbano y/o integrando los espacios naturales en la trama urbana.
 - Minimizar la creación de oferta de segunda residencia extensiva y, en general, de modelos basados en el consumo del suelo. Promocionar la ocupación de la "vivienda vacía".
 - Reducir el impacto negativo en el balance de recursos (agua, energía y materiales), residuos y contaminantes provocados, tanto por la construcción en general (edificios, estructuras, urbanización), como por su funcionamiento, orientándose hacia al cierre de los ciclos.
 - Potenciar el carácter básico del pueblo como hábitat, garantizando la vivienda como derecho fundamental, en condiciones adecuadas de localización, cantidad, accesibilidad, calidad y precio.
 - Establecer una adecuada ordenación del suelo no urbanizable mediante las categorías de ordenación establecidas por las Directrices de Ordenación del Territorio (y la aplicación de la correspondiente matriz de actividades propiciadas, admisibles y prohibidas) , el PTP del Área funcional Beasain-Zumarraga y el PTS



eta Nekazaritza eta Basogintzako LPS errespetatuko dira; hau da, landa ingurunea zaindu egingo da, ingurune horren garapen ekonomikoaren eta ekosisteman bete beharreko zereginaren artean (lehengaien hornidura, ingurunea zaintzea,..) oreka bilatuz, eta ingurumen zein paisaia arloko kalitate baldintza egokiak mantenduz.

- Pertsonen mugikortasun eskaerak modu egokian kudeatuko dira, banaketa modala oinez edo bizikletaz ibiltzera eta garraio kolektibo erabiltzera bideratuz. Motorrik gabeko ibilgailuen mugikortasuna eta garraio publikoa bultzatuko dira.
- 100 urteko errepika-aldiko uholde arriskua duten eta gaur egun garapenik ez duten lursailak, ahal bada, ez dira artifizializatuko.
- Zarataren aldagaia sartu beharko da udalerraren antolamenduan. Zaratari buruzko 37/2003 Legeak, azaroaren 17koak, aurreikusitakoa betez, eta lege hori garatzen duen 1.367/2007 Errege Dekretuak, urriaren 19koak, xedatutakoarekin bat etorritik, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenak lurraldea eremu akustikoetan banatuko du; eta zonakatzeko hori egiterakoan aintzat hartuko du bertan badaudela zorpen akustikoko eremuak eta berezko soinu erreserbako guneak, aurreko arauen arabera ezarriak. Kalitate akustikoaren helburuak kontuan hartu beharko dira zona desberdinen hartzeko gaitasuna zehazterakoan.
- Aniztasun biologikoaren galera geldiarazi egingo da, habitat eta ekosistemen funtzionamendu iraunkorra babestuz eta leheneratuz. Hori horrela, babespeko naturguneek kanpo dauden eremuen nahikotasun, koherentzia eta konektibitatea babestuko dira.
- Paisaia planeamenduan txertatuko da; eta, Paisaiaren Europako Hitzarmenean ezarritakoari jarraituz babestu, kudeatu eta antolatuko da.

4. PLANAREN APLIKAZIO ESPARRUAN DAUDEN INGURUMEN ARLOKO BALIABIDEAK ETA INTERES BEREZIKO EREMUAK, ETA HORIEN BABES HELBURUAK

Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honetan jasotako informazio bibliografiko eta kartografikoa begiratu ondoren, eta beste administrazioetatik jasotako erantzunak aintzat hartuta, segidan aipatuko ditugun baliabide hauskor edota baliotsuak identifikatu ditugu

Agroforestal de forma que se preserve el medio rural, buscando un equilibrio entre su desarrollo económico, su papel en el ecosistema (abastecimiento de materias primas, conservación del medio, ...) y las adecuadas condiciones de calidad ambiental y paisajística.

- Gestionar la demanda de la movilidad de las personas reconduciendo el reparto modal hacia el caminar, la bicicleta y el transporte colectivo. Se fomentará la movilidad no motorizada y los medios de transporte públicos.
- Evitar, la artificialización del suelo en zonas donde haya riesgo frente a avenidas de 100 años de periodo de retorno y que actualmente no presenten desarrollo.
- Incluir la variable ruido en la Ordenación del municipio. La revisión de las NNSS contendrá una zonificación acústica del territorio en áreas acústicas, de acuerdo con las previstas en la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido, y en el Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla, teniendo en cuenta la existencia en el mismo de zonas de servidumbre acústica y de reservas de sonido de origen natural establecidas de acuerdo con las normas anteriores. Los objetivos de calidad acústica deberán tenerse en cuenta a la hora de determinar la capacidad de acogida de las diferentes zonas.
- Detener la pérdida de diversidad biológica mediante la protección y la restauración del funcionamiento sostenible de los hábitats y ecosistemas, centrándose en proteger la suficiencia, coherencia y conectividad de áreas fuera de los espacios naturales protegidos.
- Integración del factor paisaje en el planeamiento, impulsando su protección, gestión y ordenación, tal y como establece el Convenio Europeo del Paisaje.

4. RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL QUE SE ENCUENTRAN EN EL ÁMBITO DEL PLAN Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN

Consultada la información bibliográfica y cartográfica existente en esta Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas y considerando las respuestas recibidas de otras administraciones, se han identificado los siguientes recursos frágiles y/o valiosos en el ámbito de



Planaren aplikazio esparruan (Zaldibiako udal barrutian). Beraz, baliabide horiei aparteko arreta ipini beharko zaie Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspena erredaktatzerakoan eta dagokion IEBE egiterakoan. Identifikatutako elementu horietako bakoitzaren babes helburua zehaztu dugu. Edonola ere, ingurumen arloan interes berezia izan lezaketen elementuen zerrenda hau orientagarria da; beraz, zerrenda hori IEBE egiterakoan osatu beharko da, udal barrutiaren ingurumen inbentario zorrotza eginez.

a.- Oria Garaiko GKL (laster, KZB). Udal barrutiaren zati bat Oria Garaiko GKLren barruan dago eta hau, une honetan, Kontserbazio Bereziko Eremu izendatzeko prozesuan dago. Izendapen horrekin batera, dagozkion kontserbazio neurriak onartuko dira, eta horiek, derrigorrez bete beharrekoak izango dira. Hori gertatu bitartean, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenaren barruan eremu hori kontserbatzeko helburuak eta horretarako neurriak sartzea komeni litzateke; hau da, proposatzen den antolaketak, KZB³ kudeatzeko planean erabakitako neurriekin bateragarria izan beharko luke. Ibai bazterreko ekosistemaren funtzionaltasuna mantentzeko, edota funtzionaltasun hori leheneratu ahal izateko kasuan-kasuan errespetatu beharreko erretiroak proposatu beharko dira. Hori horrela, gaur egun indarrean dagoen legerian –Uren Legea, Uren Jabari Publikoaren Erregelamendua, eta ibai bazterrak eta erreka bazterrak antolatzeke Lurralde Plan Sektoriala– xedatutakoari jarraitu beharko zaio. Lurzoru hiritarrezina antolatzerakoan, edozein kasutan ere, esparru hau Babes Bereziko kategorian sartuko da.

b.- Aralar parke naturala. Udal barrutiaren zati bat Aralar parke naturalaren barruan dago eta hau, une honetan, Garrantzi Komunitarioko Leku gisa izendatua dago. Eremu honetako erabilerak, honako dekretu hauen arabera antolatuko da: 169/1994 Dekretua, Aralar parke natural izendatzen duena; 1994ko apirilaren 26ko 168/1994 Dekretua, Aralarko Natur Baliabideak Antolatzeke Plana onartzen duena; eta 146/2004 Dekretua, aipatutako antolaketan plan hori aldatzen duena. Lurzoru hiritarrezina antolatzerakoan, Beasain-Zumarraga LPPea ezarritakoari jarraituz, gainjarritako baldintza gisa txertatuko da.

aplicación del Plan (término municipal de Zaldibia) a los que habrá que prestar especial atención en la redacción de la revisión y el estudio de ECIA correspondiente. Se define el objetivo de protección para cada uno de los elementos identificados. La relación de elementos de especial interés ambiental es orientativa y deberá ser completada en el estudio de ECIA, mediante un exhaustivo inventario ambiental del término municipal.

a.- LIC (próximo ZEC) de Alto Oria. Parte del territorio del municipio se incluye dentro del LIC del Alto Oria que, en este momento, se encuentra en proceso de declaración como Zona Especial de Conservación. Junto con dicha declaración se aprobarán las correspondientes medidas de conservación asociadas que serán de obligado cumplimiento. Mientras esto ocurre, sería conveniente que la Revisión de las NNSS incorporara los objetivos y las medidas de conservación del lugar y, por tanto, que la ordenación que se proponga sea compatible con las medidas adoptadas en el plan de gestión del ZEC⁴. Se deberán proponer los retiros que en cada caso sean necesario respetar para mantener la funcionalidad del ecosistema de ribera o, en su caso, posibilitar su restauración. Para ello, se tendrá en cuenta lo establecido en la legislación vigente –Ley de aguas y Reglamento del Dominio Público Hidráulico así como el PTS de ordenación de márgenes de ríos y arroyos-. En cualquier caso, en la ordenación del suelo no urbanizable, se incluirá el ámbito en la categoría de Especial Protección.

b.- Parque Natural de Aralar. Parte del territorio del municipio se incluye dentro del Parque Natural de Aralar que está también designado como Lugar de Interés Comunitario. La ordenación de usos en esta área vendrá determinada por los siguientes decretos: Decreto 169/1994 por el que se declara parque natural el área de Aralar, el Decreto 168/1994, de 26 de abril, por el que se aprueba el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de Aralar y el Decreto 146/2004 por el que se modifica dicho Plan de Ordenación. En la ordenación del suelo no urbanizable, se incluirá como condicionante superpuesto, tal y como se establece en el PTP Beasain-Zumarraga.

⁴ Designación de la zona especial de conservación ES2120005 Alto Oria. Documento 2: Objetivos y actuaciones particulares. Asimismo, se tendrán en cuenta las directrices, regulaciones y actuaciones comunes establecidas para el conjunto de las Zonas Especiales de conservación de los ríos y estuarios de la región biogeográfica atlántica.



c.- Euskal Autonomia Erkidegoko korridore ekologikoen sareko elementuak. Oria Garaiko GKL osatzen duen ibai korridoreaz eta Aralar Parke Naturalaren erdigunea alde batera lagata, Euskal Autonomia Erkidegoko Korridoreen Sareko arintze-gune batean dago Zaldibiako udal barrutiaren zati bat. Zirkunstantzia hori aintzat hartu beharko du plangintzak, eta beraz, paisaian konektibitate ekologikoa sustatzen duten elementuak (baso-masak, heskai biziak, ibai bazterreko basoak, ibar basoak, eta abar) mantentzen eta berreskuratzen lagunduko duten neurriak hartu beharko dira.

d.- Baso autoktonoak eta garrantzi komunitarioko lekuak. Baso autoktonoak hartzen duen azalera eta, batez ere, lehentasunezko habitat komunitarioa osatzen duten *Alnus glutinosa* eta *fraxinus excelsior* baso alubialak planeamenduan babestu egin beharko lirakeke, lurzorua behar bezala kategorizatuz eta erabilerak zein jarduerak modu egokian arautuz. Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspena egiterakoan, egoera hoberean dauden baso-masak mugatzea gomendatzen dugu, gero lurzoru hiritarrezina antolatzeko "babes bereziko" kategorian sartu ahal izateko, Lurraldea Antolatzeko Artezpideetan ezarritako irizpideari jarraituz. Osagarri gisa, baso degradatuak edo birgaitze bidean daudenak, sasitzak eta bazter lurrak "ingurumenaren babesa" kategorian sar daitezke, eta baso-masa autoktonoak berreskuratzea bideratu.

e.- Ingurumen arriskuak. Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean proposatzen den antolamenduan ez dira ahaztu behar kokaleku batzuek eta besteek erakusten dituzten natur arriskuak. Ildo horretan, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketak arriskuen mapa bat jaso beharko du. Aurkeztutako proposamenak ikusita ondorioztatzen denez, arriskurik handiena uholdeena izango da. Horrela bada, ibai ibilguen ondoan planteatutako garapenetan, beharrezko erretiroak aurreikusi beharko dira, eta horrez gain, erabileren araubidea ezartzeko kontuan hartu beharko da Euskal Autonomia Erkidegoko ibai bazterrak eta erreka bazterrak antolatzeko Lurralde Plan Sektorialaren 1. aldaketako araudian, E1 atalean jasotako "Lurzoruaren erabilerarako irizpideak, erakusten duen uholde arriskuaren arabera" dokumentuan adierazitakoa.

f.- Uren Legearen testu bateginak eta berau garatzeko erregelamenduak araututako Uren jabari publikoa, beronen zorpeneko eremua eta kontrolgunea. Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean, Euskal Autonomia Erkidegoko ibai bazterrak eta erreka bazterrak antolatzeko LPSan ezarritakoa errespetatu beharko du. Kontuan

c.- Elementos de la Red de Corredores Ecológicos de la CAPV. Aparte del Corredor fluvial que constituye el LIC del Alto Oria y el espacio núcleo del Parque Natural de Aralar, parte del término municipal de Zaldibia pertenece a un área de amortiguación de la Red de Corredores del País Vasco. El Planeamiento deberá tener en cuenta esta circunstancia adoptando medidas que contribuyan al mantenimiento y restauración de los elementos del paisaje que mejoren la conectividad ecológica, como las masas boscosas, setos vivos, bosques de ribera, bosques de vaguada, etc

d.- Bosques autóctonos y hábitats de interés comunitario. La superficie de bosque autóctono y muy especialmente los bosques aluviales de *Alnus glutinosa* y *fraxinus excelsior* que es un hábitat comunitario prioritario debería ser protegida desde el planeamiento mediante una adecuada categorización del suelo y regulación de los usos y actividades. Se recomienda que en la elaboración de la Revisión de las NNSS se delimiten las masas en mejor estado para su designación dentro de la categoría de ordenación de suelo no urbanizable de "Especial Protección" siguiendo el criterio establecido en las Directrices de Ordenación del Territorio. Complementariamente, se podrán designar áreas de bosque degradado o en regeneración, zonas de matorral y suelos marginales en la categoría de "Mejora Ambiental" destinándose a la regeneración de masa forestales autóctonas.

e.- Riesgos Ambientales. La ordenación planteada en la Revisión de las NNSS deberá tener presente la exposición a los riesgos naturales de los diferentes emplazamientos. A este respecto el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá contener un mapa de riesgos. A la vista de las propuestas presentadas, el riesgo más importante localizado es el de riesgos de inundación. En consecuencia, en aquellos desarrollos que se vayan a llevar a cabo en las orillas de cursos de agua, se deberá prever los retiros necesarios y se establecerá un régimen de usos para el que se tendrá en cuenta *Los criterios de uso del suelo en función de su grado de inundabilidad* que han sido incluidos en el apartado E1 de la normativa de la 1ª modificación del PTS de márgenes de ríos y arroyos de la CAPV.

f.- El Dominio Público Hidráulico y su zona de servidumbre y zona de policía regulados por el texto refundido de la Ley de Aguas y su reglamento de desarrollo. La Revisión de las NNSS deberá atender a lo establecido en el PTS de Ordenación de Márgenes de Ríos y Arroyos de la CAPV y en el Reglamento de la Ley de Aguas.



hartuta Oria Garaiko GKL hor dagoela, uren ibilguen morfologia ahalik eta gutxien aldatuko da eta ibai ertzeko landaretza ahalik eta gutxien degradatuko da; eta gainera, ahal denean behintzat, degradatutako eremuak berreskuratzen eta leheneratzen saiatu beharko da. Uren kalitateari dagokionez, behar-beharrezkoa eta lehentasunezkoa da udalerriko etxeetako eta industrietako hondakin urak modu egokian arazteko bidezko neurriak eta sistemak proposatzea eta jasotzea Hiri Antolaketako Arauetan; hau da, ziurtatu behar da gaur egungo hiri garapenak eta etorkizunean ezartzen direnak ez dutela eragotziko udal barrutiko ur ibilguetako kalitate biologikoa berreskuratzea; bereziki, ibilgu hauei lotua dagoen Garrantzi Komunitarioko Lekua (Oria Garaia GKL, Amundarain ibaiari dagokion eremuan).

g.- Arriskuan dauden espezieen euskal zerrendan sartutako faunarentzako eremu interesgarriak. Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspena idazterakoan, katalogatuak dauden espezieentzako interesgarriak diren eremuak behar bezala babestea aurreikusi beharko da, eremu sentikorrenak Babes Bereziko kategorian sartuta. Era berean, 2004ko maiatzaren 12ko foru aginduetan ezarritakoa ere aintzat hartu beharko da; hau da, bisoi europarra, *Mustela lutreola*, eta muturluze piriniarra, *Galemys pirenaicus*, kudeatzeko planak hurrenez hurren onartzen dituzten foru aginduetan ezarritakoa, alegia. Beraz, espezie horietan eragingo diren inpaktuak baloratu beharko dira ingurumen eraginaren baterako ebaluaketan; eta, gainera, espezie hauentzako habitat baldintza egokiak mantentzeko edota berreskuratzekeko beharrezkoak diren neurri babesgarri eta zuzentzaileak proposatu beharko dira.

h.- Kutsatuta egon daitezkeen lurrak: aurretiazko kontsulta egin ondoren IHOBE sozietateak bere txostenean jakitera eman duenez, udal barrutian badago lurzorua kutsa dezaketen jarduerak edo instalazioak jasaten dituzten edo jasan izan dituzten lurzoruen inbentarioan aipatutako lursail bat, 20078-00012 kodea dagokiona, hain zuzen. Horrela bada, lursail horren kalifikazioa aldatuko balitz, lurzorua ez kutsatzeari eta kutsatutakoa garbitzeari buruzko 1/2005 Legeak ezarritako prozedura jarraitu beharko litzateke. Era berean, lur mugimenduak egiteko garaian lurzorua kutsatzeko arriskua antzemango balitz, berorren berri eman beharko zaio Ingurumeneko Sailburuordetzari.

i.- Euskal Kultura Ondarea osatzen duten ondasunak. Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspeneko xedapenek modu egokian babestuko dituzte udalerrian dauden Kultura Ondareko ondasunak; hau da, Euskal Kultura

Dada la existencia del LIC del Alto Oria, se minimizará al máximo la alteración de la morfología de los cursos de agua y la degradación de su vegetación de ribera, y se procurará su restauración y naturalización en todas las zonas donde sea posible. Respecto a la calidad de las aguas, se considera estrictamente necesario y prioritario que las NNSS planteen y recojan las medidas y sistemas necesarios para asegurar el saneamiento de las aguas residuales residenciales e industriales del municipio, de tal forma que los desarrollos urbanos existentes y los nuevos planteados no impidan la necesaria recuperación de la calidad biológica de los cursos de agua del municipio, y de forma particular del Lugar de Interés Comunitario asociado a uno de esos cursos (LIC del Alto Oria, en su zona correspondiente al río Amundarain).

g.- Áreas de interés para fauna incluida en el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas. La Revisión de las NNSS deberá prever una adecuada protección para las zonas de interés para las especies catalogadas, incluyendo en la categoría de Especial Protección las zonas más sensibles. Asimismo, se tendrá en cuenta lo establecido en las Órdenes Forales del 12 de mayo de 2004 por las que se aprueban respectivamente los Planes de Gestión del visón europeo *Mustela lutreola* y del desmán del pirineo *Galemys pirenaicus*, por lo que el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá incluir una valoración de los impactos sobre estas especies, y las medidas protectoras y correctoras necesarias para el mantenimiento y/o recuperación de unas condiciones de hábitat adecuadas para estas especies.

h.- Suelos potencialmente contaminados: en la respuesta a consultas previas de IHOBE se informa de la existencia de una parcela con el código 20078-00012 que está incluida en el inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo. En consecuencia, si hubiera un cambio de calificación en esta parcela se tendrá que llevar a cabo el procedimiento establecido en la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo. Asimismo, si en un movimiento de tierras se encontraran indicios de contaminación del suelo, se deberá comunicar este hecho a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

i.- Bienes integrantes del Patrimonio Cultural Vasco. Las determinaciones de la Revisión de las NNSS otorgarán una adecuada protección a los bienes del Patrimonio Cultural presentes en el municipio, conforme a la Ley 7/1990, de 3 de julio,



Ondareari buruzko 7/1990 Legeak, uztailaren 3koak, ezarritakoari jarraituko zaio, eta 1997ko urriaren 20ko Ebazpena beteko da, honetan egin baita Zaldibian balio arkeologikoa izan lezaketan eremuen adierazpena. Gainera, 137/2003 Dekretuan xedatutakoa beteko da, dekretu horrek Gipuzkoako lurralde historikoko hainbat estazio megalitiko kultur ondasun izendatzen baititu, multzo monumentalaren kategorian, eta dagokien babes erregimena ezarri.

j.- Katalogatutako paisaiak. Zaldibiako udalerriaren zati handi bat “*Euskal Autonomia Erkidegoko Paisaia Berezien eta Aparten Katalogoaren Aurreproiektuan*” katalogatuko paisaian sartzen da: Zaldibiako ikus-arroan. Beraz, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspena diseinatzerakoan, paisaia faktorea ere sartu egin beharko da, paisaia zaintzera, berreskuratzea edo hobetzera bideratutako paisaia-kalitateko helburuak ezarri. Helburu horiek definitu aurretik, dena den, jasan ditzaketan mehatxu eta presio nagusienak identifikatu beharko dira, eta helburu horiek lortzeko aukera emango duen araudi egokia ezarri beharko da. Araudi horretan, paisaiaren kalitateari lotutako baldintza gainjarria ezartzeko betebeharra sar daiteke.

5. IEBE AZTERLANAREN EDUKIA ETA HELMENA

IEBE azterlanaren edukia, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren prozedura arautzen duen 2003ko uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren eranskinean ezarritakoa bera izango da. IEBE azterlanak, halaber, plan eta programa jakin batzuek ingurumenean izan lezaketan eragina ebaluatzeari buruzko legeak, apirilaren 28ko 9/2006 Legeak, ingurumen iraunkortasuneko txostenei buruz bere I. eranskinean agindutako informazioa jaso beharko du.

Hori horrela, Zaldibiako Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenaren ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa horretan, edo iraunkortasun txostenean, aipatutako arauak agindutako edukiak jaso beharko dira, honako eskema honi jarraiki:

5.1.– Planaren helburu estrategikoen eta helburu horiek lortzeko aintzat hartutako hautabideen deskripzioa.

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketak, puntu honetan, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean planteatutako irizpide eta helburu zehatzak azaldu beharko ditu, bai orokorrak eta baita zehatz-mehatz ingurumenarekin lotuta daudenak ere. Gainera, irizpide eta helburu horiek, honako erreferentziako

de Patrimonio Cultural Vasco, la Resolución de 20 de octubre de 1997 por la que se emite Declaración de las Zonas de Presunción Arqueológica de Zaldibia y el Decreto 137/2003 por el que se califican como Bien Cultural, en la categoría de Conjunto Monumental, varias estaciones megalíticas del Territorio Histórico de Gipuzkoa y se fija su régimen de protección.

j.-Paisajes catalogados. Una parte muy importante del municipio de Zaldibia, recae en un paisaje inventariado en el *Anteproyecto de Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV*: cuenca visual Zaldibia. Por tanto, la Revisión de las NNSS deberá integrar el factor paisaje en su diseño y formulación, estableciendo objetivos de calidad paisajística que buscarán la conservación del paisaje o su restauración y mejora. Estos objetivos se definirán basándose en la identificación previa de las principales amenazas y presiones que sufran e irán acompañados de un normativa adecuada que permita alcanzarlos y que podrá incluir, la adopción en su caso de un condicionante superpuesto vinculado a la calidad del paisaje.

5. CONTENIDO y ALCANCE DEL ESTUDIO DE ECIA

El contenido del estudio de ECIA se establece en el anexo Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental. Asimismo, el estudio de ECIA deberá contener la información que la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente establece para los informes de sostenibilidad ambiental en su anexo I.

Por tanto, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental o informe de sostenibilidad ambiental de la Revisión de NNSS de Zaldibia deberá aportar los contenidos exigidos por las citadas normas, desarrollando el esquema siguiente:

5.1.– Descripción de los objetivos estratégicos del plan y de las alternativas consideradas para alcanzar dichos objetivos.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, en este punto, deberá exponer los criterios y objetivos concretos que se han planteado en la Revisión de las NNSS, tanto los generales como los estrictamente ambientales, y analizar su adecuación a los criterios y objetivos generales de



agiri honen 3. eta 4. apartatuetan aipatu diren iraukortasunerako hala nola ingurumena babesteko eta hobetzeko irizpide eta helburu orokorrekin bateragarriak diren ala ez aztertu beharko du.

Hautabideen deskripzioari, berauen azterketari, eta hautabide horietako bakoitzaren barruan, inpaktuak eragin ditzaketen jarduketak identifikatzeari dagokionez, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren azterlanak, une honetan egin beharreko gauza bakarra, aintzat hartu diren hautabideak labur eta sintesi moduan aurkeztea izango da; hau da, aurreko pasarteetan aipatutako helburuak lortzearen aintzat hartu diren alternatibak, alegia (esate baterako, kudeatzeko, jarduerak kokatzeko, erabilerak eta baliabideak esleitzeko, gerta litezkeen esku-hartzeak zehazteko, edota helburu horien arabera eman lezaketen laguntza edo izan lezaketen banaketa espaziala zehazteko eta abar aintzat hartu diren aukerak). Izan ere, txosten honen 5.4 apartatuan zehaztutakoari jarraituz, azterketa askoz ere xehatuagoa egin beharko da.

5.2.- Aldaketak beste plan eta programekin izan ditzakeen elkarreraginaren azterketa

Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean antolatutako alderdietan edota haren aplikazio esparruan eragin ditzaketen plan eta programak identifikatu egingo dira. Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean plan eta programa horiekiko duen bateragarritasuna aztertu eta justifikatuko da. Gutxienez, honako hauek hartuko dira kontuan:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldea Antolatzeko Artezpideak (LAA).
- Beasain-Zumarraga eremu funtzionalaren Lurralde Plan Partziala (irailaren 29ko 534/2009 Dekretuan behin betiko onartutakoa).
- Euskal Autonomia Erkidegoko ibai bazterrak eta erreka bazterrak antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala.
- Gipuzkoako bizikleta-bideen Lurralde Plan Sektoriala (behin-behineko onespenerako dokumentua).
- Nekazaritza eta basogintzako Lurralde Plan Sektoriala (behin-behineko onespenerako dokumentua).
- Kultura Ondarearen Lurralde Plan Sektoriala (Aurrerakina).
- Jarduera ekonomikoetarako eta merkataritza ekipamenduetarako Lurzoru Publikoa Sortzeko Lurralde Plan Sektoriala.
- Basogintzako Euskal Plana 1994-2030.
- Zaldibiako Tokiko 21 Agendako Jarduketa Plana (Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean, ildo estrategikoetan ezarritako helburuetara

sostenibildad y protección y mejora ambiental mencionados en los apartados 3 y 4 de este documento de referencia.

Por lo que se refiere a la descripción de las alternativas, su análisis e identificación de las actuaciones de cada una de ellas que pueden dar lugar a impactos, el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental se circunscribirá en este momento a presentar preliminarmente y de forma resumida y sintética, a expensas del análisis más pormenorizado que debe de efectuarse de acuerdo con lo especificado en el apartado 5.4 de este informe, las distintas alternativas (como otros tipos de actuaciones de gestión, de localización, de asignación de usos y recursos y de intervención posibles, o su diferente contribución y distribución espacial en función de dichos objetivos) que se contemplarán durante la elaboración de la revisión para conseguir los objetivos comentados en el párrafo anterior.

5.2.- Análisis de las interacciones con otros planes o programas

Se identificarán planes y programas que afecten al ámbito o a los aspectos ordenados por la Revisión de las NNSS. Se analizará y se justificará la compatibilidad de la Revisión de NNSS con dichos planes y programas. Se tendrán en cuenta, al menos, los siguientes:

- Directrices de Ordenación Territorial de la CAPV (DOT).
- Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Beasain-Zumarraga (Aprobado definitivamente por Decreto 534/2009 de 29 de septiembre).
- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de los Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV.
- Plan Territorial Sectorial de Vías Ciclistas de Gipuzkoa (Documento de Aprobación Provisional)
- Plan Territorial Sectorial Agroforestal (Documento de aprobación provisional).
- Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural (Avance).
- Plan Territorial Sectorial de Creación Pública de Suelo para Actividades económicas y equipamientos Comerciales.
- Plan Forestal Vasco 1994-2030.
- Plan de Acción de la Agenda Local 21 de Zaldibia (adecuación de la Revisión de las NNSS a los objetivos establecidos en las líneas estratégicas y contribución de sus determinaciones al logro de las acciones definidas en el PAL).



- egokitzea eta plan horretako xedapenen bitartez, jarduketa planean definitutako helburuak lortzen laguntzea).
- Euskal Autonomia Erkidegoko Biodibertsitate Estrategia 2009-2014
 - Aralar aldeko natur baliabideak antolatzeko Plana.
 - Biogeografia eskualde atlantikoko ibai eta estuarioen KZBak kontserbatzeko neurriei buruzko agiria eta Oria Garaiari buruzko (hasierako izaeraz onetsia).
 - Euskal Autonomia Erkidegoko korridore ekologikoen sarea.
 - Euskal Autonomia Erkidegoko Paisaia Berezien eta Aparten Katalogoa.
 - Garapen Iraunkorreko Euskal Ingurumen Estrategia (2002-2020).
 - Aldaketa klimatikoaren aurka borrokatzeko euskal plana (2008-2012).
 - Gipuzkoako ura era iraunkorren erabiltzeko artezpideak.

- Estrategia de Biodiversidad de la CAPV 2009-2014.
- Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar.
- Documentos de medidas de conservación de los ZECs de los ríos y estuarios de la región biogeográfica atlántica y del Alto Oria (aprobado inicialmente).
- Red de corredores ecológicos de la CAPV.
- El Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV.
- Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo sostenible 2002-2020.
- Plan Vasco de Lucha Contra el Cambio Climático 2008-2012.
- Directrices para la Utilización Sostenible del Agua de Gipuzkoa.

5.3.– Planak ukitutako esparruaren ingurumen azterketa, diagnostikoa eta balorazioa

Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenak zuzenean edo zeharka eragin ditzakeen udalerriko ingurumen ezaugarriak deskribatuko dira, ingurunekeko elementu guztien kontserbazio egoera bezalaxe. Hori horrela, ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiteko prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, bere eranskinaren 3. atalean ezarritako edukiak garatuko dira. Azterlan horretan, gainera, udalerrian garrantzizkoak diren ingurumen arazoak identifikatu beharko dira. Gutxienez, honako elementu hauen kartografia jasoko du, eskala egokian egina:

- Eremu babestuak eta katalogatutako faunaren intereseko eremuak.
- Landaretza eta lurzoruen erabilerak. Katalogatuak dauden edo interesgarriak diren landare espezieak egon daitezkeen puntuak edo laukiak identifikatu egingo dira. Garrantzi komunitarioko habitatak eta bestelako habitat baliotsuak ere identifikatu egingo dira; esate baterako, baso autoktonoak, zohikatz eremuak, eta abar.
- Lurzoruen eta mota agrologikoen kalitatea, balio agrologiko handiko lurzorua identifikatuta.
- Kutsatuta egon daitezkeen lurzorua.
- Zarata mailak. Zaratari buruzko 37/2003 Legeak, azaroaren 17koak, aurreikusitakoa betez, eta 1.367/2007 Errege Dekretuak, urriaren 19koak, xedatutakoarekin bat etorritik, Hiri Antolaketako

5.3.– Análisis, diagnóstico y valoración ambiental del ámbito afectado por el Plan

Se describirán las características ambientales del municipio y el estado de conservación de los distintos elementos del medio que puedan verse afectados de modo directo o indirecto por la Revisión de las NNSS, desarrollando los contenidos establecidos en el apartado 3 del anexo del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental. El estudio deberá identificar, además, los problemas medioambientales que sean relevantes en el municipio. Contendrá cartografía a una escala adecuada, al menos de los siguientes aspectos:

- Espacios protegidos y áreas de interés para la fauna catalogada.
- Vegetación y usos del suelo. Se identificarán aquellos puntos o cuadrículas donde puedan ubicarse especies vegetales catalogadas o de interés. También, se identificarán los hábitats de interés comunitario y otros hábitats valiosos, tales como bosques autóctonos, zonas turbosas, etc.
- Calidad de los suelos y clases agrológicas, identificando los suelos de alto valor agrológico.
- Suelos Potencialmente contaminados.
- Niveles sonoros. La Revisión de las NNSS contendrá una zonificación acústica del territorio en áreas acústicas, de acuerdo con las previstas en la Ley 37/2003, de 17 de



Arauen Berrikuspenak lurraldea eremu akustikoetan banatuko du.

noviembre, del ruido, y en el Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre.

Era berean, antolatu beharreko eremuaren berezko arriskuen –batez ere uholde arriskuen– mapa bat eta Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean jasotako aurreikuspenetako lurrek duten harrera-gaitasunari buruzko azterlan jaso beharko da. Honetan aintzat hartuko da, besteak beste, uren administrazioak emandako informazioa, eskari berriei erantzuteko beharrezkoak diren ur baliabideei eta uren jabari publikoaren babesari buruz. Izan ere, hala agintzen baitu lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2/2006 Legea, ekainaren 30eko, garatzen duen premiazko neurriei buruzko 105/2008 Dekretuak, ekainaren 3koak, bere 31.1 artikuluan.

Se incluirá, asimismo, un mapa de riesgos naturales- especialmente inundabilidad- del ámbito objeto de ordenación y un análisis de la capacidad de acogida de los suelos para las previsiones contenidas en la Revisión de las NNSS y que considerará, entre otros aspectos, la información que la administración hidráulica pueda suministrar sobre la existencia de los recursos hídricos necesarios para satisfacer las nuevas demandas y sobre la protección del dominio público hidráulico, en cumplimiento de lo especificado al respecto en el artículo 31.1 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

Bestetik, degradatuak egon daitezkeen esparruak zerrendatu eta kartografiatzea gomendatzen dugu (esate baterako, ibai bazterreko landaretzarik ez duten errekek, espezie harrotzek inbaditutako eremuak, azpiegitura abandonatuak, malda oso biziko lurretan egindako baso-espezie harrotzen landaketak, eta abar), horiek guztiak ingurumena babesteko xedez burutzen diren udal jardueretan orientagarriak izan daitezzen.

Por otra parte, se recomienda inventariar y cartografiar los ámbitos potencialmente degradados (como arroyos sin vegetación de ribera, terrenos invadidos por especies alóctonas, infraestructuras abandonadas, plantaciones de especies forestales alóctonas en pendientes excesivas, etc.) para que sirvan de orientación en futuras actuaciones municipales de mejora ambiental.

Azkenik, Hiriaren metabolismoa eta herriko biztanleen bizi-kalitatea baldintzatzen duten ingurumen eta gizarte mailako faktoreak identifikatu eta deskribatuko dira; esate baterako, uraren zikloa, hondakinen sorrera eta kudeaketa, mugikortasunaren alderdi desberdinak, etxebizitzaren premia, jarduera ekonomikoak, eta abar.

Por último, se identificarán y describirán aquellos factores ambientales y sociales que condicionan el metabolismo urbano y la calidad de vida de los habitantes del municipio, tales como el ciclo del agua, producción y gestión de residuos, los diferentes aspectos de la movilidad, necesidad de vivienda, actividades económicas, etc.

5.4.– Teknikoki zentzuzkoak diren hautabideen ingurumen azterketa. Hautatutako irtenbidearen justifikazioa

Garapen berriak kokatzeko proposatu diren hautabideak, eta planaren helburuak lortzeko aintzat hartutako antolamendu-hautabideak aztertuko dira, ingurumenaren ikuspegitik begiratuta, eta “0 hautabidea” edo oraingo planeamendua mantentzeko aukera sartu beharko da nahitaez.

5.4.– Examen ambiental de las alternativas técnicamente razonables. Justificación de la solución adoptada

Se analizarán, desde el punto de vista ambiental, las diferentes alternativas de localización de nuevos desarrollos y las de ordenación de los mismos consideradas para alcanzar los objetivos del plan, debiendo incluir preceptivamente la “alternativa 0” o de mantenimiento del planeamiento actual.

Azterlan bat egingo da, eragingo diren inpaktu nagusiak alderatuz; hau da, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean idazterakoan kontuan hartu diren hautabide desberdinek, –txosten honetako ondorengo apartatuan zehaztutakoaren arabera– aurreko apartatuan deskribatu diren eta eraginik nabarmenena jasango duten elementuetan sortuko dituzten inpaktuak alderatuko dira.

Se efectuará un análisis comparativo en relación con los principales impactos que, de acuerdo con lo especificado en este punto y en el siguiente (5.5) de este informe, generan las diferentes alternativas que se barajen en la redacción de la Revisión de las NNSS en aquellos elementos del medio descritos en este punto y en el anterior (5.3), y que son afectados de forma más significativa y diferencial.

En este sentido, y respecto a las principales actuaciones preliminarmente planteadas en la



Ildo honetan, Udalak bidalitako dokumentazioan hasiera batean proposatutako jarduera nagusiei dagokienez, ingurumenaren ikuspegitik begiratuta bidezkoa da honako oharpen hauek egitea, jarduera horiek agiri honetako 3. eta 4. apartatuetan ezarritakoarekiko erakusten duten egokitasunaren inguruan:

- Etxebizitzak eta industriak koantifikatzea: Dokumentazioan adierazitakoari jarraituz, 16 eta 77 bitarteko etxebizitza eskaintzea aurreikusi behar da, Goierriko LPParen arabera. Proposatutako jarduera ekonomikoetarako beharko den lurzoru berriari dagokionez, aurkeztutako dokumentazioan soi-soilik esaten zaigu dagoeneko agortu dela industriarako aurreikusita zegoen lurzoria; baina ez da kuantifikatzen, ez arrazoitzen, esparru berri horien benetako premia. Ildo honetan esan behar dugu Goierriko LPPean ez dela aurreikusi, ezta koantifikatu ere, Zaldibian jarduera ekonomikoetarako beharko liratekeen lurzoru berriak. Izan ere, gaur egun indarrean dagoen plangintzan xede horretarako bideratutako lurzorueta mugatzen ditu jarduera horiek.

Beraz, udal barrutian azken batean proposatutako etxebizitza kopurua eta jarduera ekonomikoetarako esparruak, antzeman diren premietara eta planari aurreikusi zaion iraunaldiari begira egokitu beharko dira, betiere lurraldearen eta ingurumenaren iraunkortasunaren ikuspegitik begiratuta. Beraz, lurraldearen gaitasunean eta dituen baliabideetan ondorio kaltegarriak ekar ditzaketen gain-dimentsioak saihestu egin beharko dira. Gainera, lurralde plangintzak (Goierriko LPP) gai honen inguruan ezarritako xedapenak era haztatuan aplikatuko dira, eta edozein kasutan, gaur egungo ingurumen baldintzak aintzat hartuko dira, eta udalerrirako nahi den egoitza eta industria arloko gehikuntza mota eta tamaina arreta osoz aztertu.

- Hiri garapen berriak kokatzeko hautabideak: Dokumentuak bost hautabide jasotzen ditu egoitza garapenak kokatzeko, eta beste 2, gerta litezkeen industria-eskariei erantzuteko. Horiek guztiak, Bilore eremua izan ezik, gaur egun lurzoru hiritarrezin gisa sailkatutako lurretan daude. Hala ere, Bilore eremuari buruz dionez, industri lurzoruaren kalifikazioari eutsiko zaio; edo bestela, baliteke, aukerako eremu gisa planteatzea, nahiz eta erabilerak zehazten ez dituen.

Proposatutako hautabide horiek guztiak ingurumena baldintzatuko dute, bai urriak diren edota garrantzizkoak diren baliabideetan (Oria

documentación aportada por el Ayuntamiento cabe realizar las siguientes consideraciones desde el punto de vista ambiental en relación con su adecuación a lo establecido en los apartados 3 y 4 de este documento:

- Cuantificación residencia e industrial: La documentación menciona que es necesario prever una oferta residencial de entre 16 y 77 viviendas, de acuerdo con lo establecido en el PTP del Goierri. Por lo que se refiere a los nuevos suelos para actividades económicas planteados, la documentación aportada indica únicamente que se ha agotado el suelo industrial previsto en el planeamiento, sin justificar ni cuantificar la necesidad real de dichos nuevos ámbitos. A este respecto hay que señalar que el PTP de Goierri no prevé ni cuantifica nuevos suelos de actividades económicas en Zaldibia, limitando estas actuaciones a los suelos ya calificados como tales en el planeamiento vigente.

Por tanto, el número de viviendas y los ámbitos de actividades económicas finalmente planteados para el Término Municipal deberán ajustarse, bajo un enfoque de sostenibilidad territorial y ambiental, a las necesidades constatadas y justificadas para el periodo de vigencia del plan, evitando sobredimensionamientos que inciden negativamente en la capacidad de carga del territorio y sus recursos, y aplicando ajustada y ponderadamente las determinaciones que a este respecto establece la planificación territorial (PTP del Goierri), junto con la consideración de los condicionantes ambientales existentes y una reflexión respecto a la magnitud y tipo de crecimiento residencial e industrial que se desean para el municipio.

- Alternativas de ubicación de los nuevos desarrollos urbanos: El documento recoge cinco posibles emplazamientos para la ubicación de desarrollos residenciales, más 2 posibles ubicaciones para la demanda industrial; todos ellos, excepto el área de Bilore, sobre suelos clasificados actualmente como no urbanizables. Para el área de Bilore, no obstante, se señala que se mantendrá como suelo industrial o se planteará como un área de oportunidad, sin especificar los usos.

Todas estas alternativas propuestas presentan condicionantes ambientales, bien por afectar a recursos naturales escasos o relevantes (LiC y ZEC del Alto Oria, vegetación y fauna de interés), bien por ser zonas expuestas a riesgos



garaiko GKL eta KZB, landaretza eta fauna interesgarria) eragingo dutelako, bai leku arriskutsuak direlako (uholde arriskua, lurzoru kutsatuak), edota bai paisaia eta nekazaritza balioak dituztelako. Hori horrela, hautabide horiek garatzeak ingurumen eraginak ekarriko ditu, larriagoak edo arinagoak, baina eragin horien garrantzia ez da berdina izango, behin betiko hautatzen diren kokalekuen arabera. Ildo horretan, eta Hiri Antolaketako Plan Orokorraren helburuei erantzuterakoan gerta litezkeen ingurumen eraginak murriztearren, hautabideak aztertzerakoan aintzat hartu beharko dira honako alderdi hauek:

- Oro har, garatu gabeko lurzoru hiritarra edo hiritargarria baldin badago, edota birgaitu beharrekoa, lurzoru hiritar gisa azalera gehiago sailkatzea saihestu egin beharko litzateke; batez ere, berezko balio handiak edo nekazaritza balio aipagarriak dituzten landalurretan. Hori horrela, bereziki inportantea da Bilore ingurua lehentasunezko eremutat jotzea etxebizitzak edo industriak, edo biak batera jartzeko sortzen diren premiei erantzuteko garaian. Dena den, aurreko atalean adierazi dugun moduan, premia horiek aurrez koantifikatu eta justifikatu beharko dira. Bilore eremuak, udal barrutian sor daitezkeen etxebizitza edo industria premia gehienak har ditzake, hau da, gaur egun lurzoru hiritarrezin gisa sailkatuak dauden lurzoruetan xede horretarako esparru berriak izendatzeko premia ezabatu edo murriztu dezake; batez ere, lurzoru hiritarrezin horiek, ondorengo puntuetan aipatuko ditugun ingurumen balioak badituzte.
- Oriá Garaiko GKL eta Aralar parke naturala kontserbatzeko helburuetan eragingo den afekzioa minimizatzea. hasiera batean proposatu diren esparruak: Olaldeko Soroa (egoitzarako), Berdillariko Zelaia (egoitzarako) eta Lizarragako Soroa (industriarako), gaur egun Oriá Garaiko GKL den eta etorkizunean KZB izango den eremuaren mugen barruan daude, neurri txikiagoan edo handiagoan, eta eremu horren kontserbazio eta babes helburuak nabarmen kaltetu ditzakete.
- Baliabideen kontsumoa gehitzeak izango dituen eraginak ekar ditzakeen eraginak, ur eskaria gehitzeari, hondakinen sorrera areagotzeari eta abarri dagokionez; bereziki, hondakin ur gehiago sortuko da, eta gai honi

(inundación, suelos contaminados) o por contar con valores paisajísticos y agrarios, por lo que su desarrollo se traducirá en impactos ambientales mas o menos significativos, pero de diferente magnitud en función de los emplazamientos finalmente seleccionados. En este sentido, con objeto de minimizar los impactos ambientales a la hora de dar respuesta a los objetivos del PGOU, deberían tenerse en cuenta los siguientes aspectos en el análisis de alternativas:

- Como criterio general, debería evitarse la clasificación de mas superficie de suelo urbanizable siempre que exista suelo urbano o urbanizable sin desarrollar o necesario de regeneración, especialmente en el caso de suelos rurales que presenten valores naturales o agrarios significativos. Por consiguiente, adquiere especial relevancia que el área de Bilore se considere como ámbito preferente para dar respuesta a las necesidades residenciales, industriales o mixtas (industriales y residenciales); necesidades que, como se ha comentado en el anterior apartado, se han debido de cuantificar y justificar de forma previa. El área de Bilore podría albergar y dar respuesta a la mayoría de las nuevas necesidades residenciales y/o industriales del municipio, haciendo innecesario o reduciendo la necesidad de plantear nuevos ámbitos sobre suelos actualmente clasificados como no urbanizables y que cuentan con valores ambientales que se mencionan en los siguientes puntos.
- Minimizar la afección a los objetivos de conservación del LIC del Alto Oriá y del Parque Natural de Aralar: Los ámbitos preliminarmente propuestos de Olaldeko Soroa (residencial), Berdillariko zelaia (residencial) y Lizarragako Soroa (industrial) se plantean en mayor o menor medida dentro de los límites del LIC y futura ZEC del Alto Oriá, pudiendo afectar de forma apreciable a los objetivos de conservación y protección de dicho espacio.
- Los impactos derivados del posible aumento en el consumo de recursos, en relación con el incremento de la demanda de agua, de la generación de residuos, etc; y muy especialmente el incremento en la generación de aguas residuales, teniendo que considerar al respecto lo dispuesto en la letra f) del apartado 3 de este



dagokionez, kontuan hartu beharko da agiri honetako 3 apartatuko f) letran xedatutakoa.

- Autoktonoa eta garrantzi komunitariokoa den landaretzan eragingo den inpaktua, katalogatutako faunaren interesekoak diren habitatetan bezalaxe; izan ere, hasiera batean proposatutako esparru guztietan badira halakoak, gutxi edo gehiago, Bilore inguruan izan ezik.
- Ingurumen arriskuen (uholde arriskuak, lurzoru kutsatuak, eta abar) gehikuntza, nahiz eta, proposatutako esparruen kokalekuaren arabera, eragin hori desberdina izango den.
- Udalerrian dauden nekazaritza gaitasun handiko lurri eragingo zaien afekzioa.
- Hautabide batzuk eta besteak paisaian hobeto edo okerrago txertatzea.
- Proposamen desberdinen kokalekuak sortaraziko duen mugikortasuna, gaur egun udal barrutian dauden ibilbideekin eta garraio-erekin alderatuta.

Azkenik, behin betirako erabakitzen diren irtenbideak justifikatu egin beharko dira (egindako proposamenek, aurrez aztertutako kopuru eta tamainarekiko erakusten duten egokitasuna, etxebizitzaren, industrien, horniduren, azpiegituren, zerbitzuen eta abarren premiei dagokienez). Eta hori guztia, ingurumenaren kalitate orokorrekiko, lurraldearen antolaketarekiko (Goierriko LPP, hainbat LPS eta beste), eta harrera-gaitasunarekiko duten erlazioaren eta doikuntza mailaren arabera egingo da. Gainera, irtenbide horiek txosten honen 3. eta 4. apartatuetan aipatu diren ingurumenaren iraunkortasun eta babeserako irizpide eta helburu orokorrekin izan lezaketen bateragarritasuna baloratuko da.

5.5.- Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean proposatutako jarduketek eraginak identifikatu eta baloratzea.

Arestian aipatutako prozesua bete ondoren, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean behin betiko erabakitzen diren jarduketek ingurunekeko elementu batzuetan eta besteetan sortuko dituzten ingurumen eraginak identifikatu eta baloratuko dira. Antolatutako esparrua fisikoki eraldatzeak (esate baterako, *hiritartzearen ondorioz, lurzoru artifizializatzea*) zuzenean eragingo dituen inpaktuak identifikatu eta baloratzeaz gain, honako hauek ere aurreikusi beharko dira:

documento.

- La afección a vegetación autóctona y de interés comunitario, así como a los hábitats de interés para la fauna catalogada; que están presentes, en diferente proporción y especies implicadas, en todos los ámbitos preliminarmente plateados, excepto en el de Bilore.
- El incremento de los riesgos ambientales (inundabilidad, suelos contaminados, etc.), que afecta de forma diferente según la localización de los ámbitos propuestos.
- La afección a suelos de alta capacidad agraria del municipio
- Mayor o menor integración paisajística de las diferentes alternativas.
- La generación de movilidad asociada a la localización de las diferentes propuestas en relación con los itinerarios y modos de transporte que se dan en el municipio.

Finalmente, se justificarán las soluciones que definitivamente se adopten (adecuación de las propuestas a la cuantificación y dimensionamiento previamente analizados en relación con las necesidades residenciales, industriales, dotacionales, de infraestructuras y servicios, etc.) atendiendo a su grado de relación y ajuste respecto a la calidad ambiental global, y respecto a la ordenación del territorio (PTP del Goierri, distintos PTSs, etc.) y su capacidad de acogida; así como a su coherencia con los criterios y objetivos generales de sostenibilidad y protección ambiental establecidos en los apartados 3 y 4 de este informe.

5.5.- Identificación y valoración de impactos de las diferentes actuaciones de la Revisión de las NNSS

Tras el proceso anterior, se identificarán y valorarán los impactos ambientales de las actuaciones de la Revisión de las NNSS que finalmente se adopten sobre los diferentes elementos del medio. La identificación y valoración no se limitará a los impactos directos causados por la transformación física del ámbito ordenado (por ejemplo, *artificialización del suelo por urbanización*) sino que, asimismo, deberá contemplar los producidos por:



- Proposatutako antolaketak zeharka eragindako ingurumen inpaktuak (esate baterako, etxebizitza kopurua handitzeak ekarriko duen hondakin uren gehikuntza).
- Erabilerak eta jarduerak arautzeak eragindako inpaktuak (esate baterako, *Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenak abere-granjak eremu jakin batean onartzen baditu, era horretako jarduerak ezartzeak eragozpenak sortuko ditu, usain txarra dela-eta*).
- Impactos ambientales indirectos causados por la ordenación propuesta (por ejemplo, *Incremento de las aguas residuales debido a un aumento en el número de viviendas*).
- Impactos derivados de la regulación de usos y actividades (por ejemplo, *Generación de molestias por olores desagradables a causa de la implantación de granjas de animales al autorizar la Revisión de las NNSs este tipo de actividades en una determinada zona*).

Bereziki, planteatutako antolaketak honako elementu hauetan izango duen eragina baloratuko da:

En especial se valorará cómo afectará la ordenación planteada sobre:

- Oria Garaiko GKL eta Aralar parke naturala kontserbatzeko helburuetan izango duen eragina.
- Uren jabari publikoan eta honen zorpeneko eremuan.
- Ingurumen arriskuak (uholdeak) areagotzean.
- Lurzorua artifizializatzean.
- Baliabideen (ura eta energia) kontsumo gehikuntzan.
- Elementu kutsatzaile (hondakin urak) gehiago eta hondakin gehiago sortzean.
- Espezie urri edota interesgarrien habitatetan.
- Paisaian.
- Ondare monumental eta arkeologikoan.
- Hiri barruko eta hiriarteko mugikortasunean.
- Los objetivos de conservación del LIC del Alto Oria y del Parque Natural de Aralar.
- El dominio público hidráulico y su zona de servidumbre.
- El aumento de los riesgos ambientales (inundabilidad).
- La artificialización del suelo.
- El incremento en el consumo de recursos (agua y energía).
- Incremento en la emisión de contaminantes (aguas residuales) y la generación de residuos.
- Los hábitats y las especies escasas y/o de interés.
- Al paisaje.
- Al patrimonio monumental y arqueológico.
- La movilidad urbana e interurbana.

Ingurumen eraginak 183/2003 Dekretuaren Eranskinen 5.2.2 apartatuan zehaztutakoaren arabera egituratu ahal izango dira, eragin horiek aurreikusi eta identifikatu ahal izateko.

De cara a su predicción e identificación, los impactos ambientales podrán estructurarse según lo especificado en el apartado 5.2.2 del Anexo del Decreto 183/2003.

Identifikatutako inpaktu bakoitza, dagokion magnitudean eta intentsitatean zehaztu eta baloratu beharko da, ingurumen eragina baloratzeari buruzko errege dekretuak, 1988ko irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretuak, I. eranskinen adierazitako terminologia erabiliz. Horretarako, alde aurretik, eraginaren adierazleak definitu behar dira (esanguratsuak, garrantzizkoak, baztertzailak, koantifikagarriak eta erraz identifikatu daitezkeenak). Adierazle horiek behar bezala deskribatu behar

Cada uno de los impactos identificados deberá ser caracterizado y valorado en su magnitud e intensidad de acuerdo con la terminología expresada en el Anexo I del R.D. 1131/1988, de 30 de septiembre, de evaluación de impacto ambiental. Para ello, se definirán previamente los indicadores de impacto (representativos, relevantes, excluyentes, cuantificables y de fácil identificación) que describan adecuadamente la afección y unos objetivos de calidad ambiental que fijen los límites



dituzte bai eragingo den afekzioa eta baita inpaktuarekiko onar daitezkeen gutxieneko mugak ezarriko dituzten ingurumen kalitatearen helburuak ere. Horretarako, indarrean dagoen legeria eta kasuan-kasuan eskumena duten organoek emandako jarraibideak hartuko dira erreferentzia gisa.

Antzemandako inpaktuen garrantzia zehazteko, plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 2006ko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen II. eranskinean ezarritakoari jarraituko zaio, proiektuen ingurumen eragina ebaluatzeke Legearen testu bategina onartzen duen 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege Dekretuaren III. eranskinean xedatutakoari bezalaxe.

Era berean, proposatutako jarduketa batzuek Oria Garaiko Garrantzi Komunitarioko Lekuan eta Aralar parke naturalean eragin badezakete, Habitaten 92/43/EEE Artezpidearen 6. artikuluan ezarritakoari jarraituz egin beharko da ingurumen eraginaren ebaluaketa; hain zuzen ere, *"Habitategi buruzko 92/43/EEE Artezpidearen 6. artikuluko 3 eta 4 apartatuetako xedapenei buruzko gidaliburu metodologikoan"* ezarritako artezpideei jarraituz.

5.6.- Neurri babesgarri, zuzentzaile eta konpentsagarriak proposatzea

183/2003 Dekretuaren eranskineko 6. apartatuan xedatutakoari jarraituz, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean aurreikusitako jarduketan eta erregulazioen ondorioz gerta litezkeen ingurumen eraginak murrizteko edo konpentsatzeko beharrezkoak diren neurri babesgarri, zuzentzaile eta konpentsagarriak hartu beharko dira. Neurrien proposamen horretan, lurzoru hiritarra eta hiritarrezina zonakatu egin beharko da, azpiegiturak kokatu ahal izateko, eta zonakatze hori egiterakoan aintzat hartu beharko dira bai eremu bakoitzak erabilerak hartzeko duen gaitasuna, bai eraikuntza iraunkorreko irizpideak, eta baita jarduera mota desberdinak garatzeko bete behar diren ingurumen baldintzak ere. Irizpide eta baldintza horiek guztiak Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenearen araudian jaso beharko dira. Gainera, obrek dirauten bitartean sortuko diren ingurumen eraginak murrizteko neurriak ere adierazi egin beharko dira.

Hasierako onespenerako agirian jasotako jarduera eta zehaztapen bakoitzeko (sistema orokorrak, alorrak, areak edota lurzoru hiritar, hiritargarri eta hiritarrezineko unitateak, eta abar), bidezko neurri zuzentzaileak ezarri beharko dira Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean, bai zuzenean, edo baita kasuan kasuko garapen plangintzan (plan berezia, plan partziala, hiritartze proiektua eta abar) bereziki

mínimos aceptables respecto al impacto, tomando como referencia la legislación vigente, así como las directrices de los órganos competentes, en cada caso.

Para determinar la significación de los impactos detectados se seguirá lo establecido en el anexo II de la Ley 9/2006 de 28 de abril, sobre la evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente y en el anexo III del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Evaluación de Impacto ambiental de Proyectos.

Asimismo, en el caso de que algunas de las actuaciones propuestas pudieran afectar al Lugar de Interés Comunitario del Alto Oria y al Parque Natural de Aralar la evaluación de impactos ambientales se realizará conforme a lo establecido el artículo 6 de la Directiva 92/43/CEE de Hábitats, siguiendo las directrices establecidas en la *Guía metodológica sobre las disposiciones de los apartados 3 y 4 del artículo 6 de la Directiva sobre hábitats 92/43/CEE.*

5.6.- Propuesta de medidas protectoras, correctoras y compensatorias

Deberán adoptarse las medidas protectoras, correctoras y compensatorias necesarias para reducir o compensar los impactos ambientales que se puedan derivar de las diferentes actuaciones y regulaciones previstas en la Revisión de las NNSS, conforme al apartado 6 del anexo del Anexo del Decreto 183/2003. La propuesta de medidas contendrá una zonificación, tanto en suelo urbano como del no urbanizable para la ubicación de infraestructuras en función de la capacidad de las diferentes zonas para albergar usos, unos criterios de edificación sostenible y un condicionado ambiental para el desarrollo de los distintos tipos de actividades. Estos criterios y condiciones deberán recogerse en la normativa de la Revisión de las NNSS. Además deberán recogerse las medidas para minimizar los impactos ambientales en la fase de obras.

Para cada una de las actuaciones y determinaciones que recoja el documento de aprobación inicial (sistemas generales, sectores, áreas o unidades referentes a los suelos urbanos, urbanizables y no urbanizables, etc.), la Revisión de las NNSS, ya sea directamente o a través de una referencia expresa a su consideración en el



aipatuta ere. Besteak beste, hauek izango dira neurri zuzentzaile horien helburuak (zerrenda itxia ez bada ere):

Inpakturik garrantzitsuenak gertatzeko probabilitatea murriztea (183/2003 Dekretuaren eranskineko 6.3.1 puntua).

Hartutako neurriek, honakoa izango dute helburu:

- Babespeko eremuak, landaretza eta intereseko faunari eragin dakiekeen afekzioa ekiditea eta minimizatzea.
- Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspeneko jarduketan ondorioz degradatu edo kaltetutako eremuen paisaia baldintzak berreskuratzea.
- Uren jabari publikoan eta beronen zorpeneko eremuan inpaktua ekiditea, eta ur ibilguen berezotasuna zaintzea edota berreskuratzea (ezpondak eta ibai bazterrak egonkortzerakoan ingeniariaritzaren biologikoko teknikak erabiltzea, ibai bazterreko landare espezieak erabiltzea, eta abar).
- Ingurumen arriskuak murriztea.
- Eraikin berrietan, ura aurrezteko eta energiaren kontsumoa murrizteko sistemak ezartzea.
- Lurzoru kutsatuei buruzko 1/2005 Legean ezarritako irizpideak eta prozedurak aplikatzea, baldin eta, aztertu beharreko eremuan, historian zehar, lurzorua ez kutsatzeko, eta kutsatutako garbitzeko 1/2005 Legearen eranskinean, edota lurzorua kutsa lezaketan jardueren zerrenda eta kutsatutako lurzorua deklaratzeko irizpideak eta estandarrak ezartzen dituen 9/2005 Errege Dekretuan aipatzen diren eta kutsagarriak izan daitezkeen jardueretako bat garatu bada. Lege hori aplikatu egin beharko da, halaber, lur mugimenduko prozesuren batean kutsadura zantzuak antzematen badira.
- Eragin akustikoa aintzat hartzea (hesiak jartzea, zarataren aurkako antolaketa, eta abar) gai honetan arazoak dituzten eremuetan. Ildo honetan, zarata maila handiak izanez gero, alorrean aurreikusitako eraikinak hartuko dituzten erabilerekin araberako antolatzeak aukera aztertuko da; hau da, gutxien erabiliko diren eraikinek (industriakoak, zerbitzuak) zarata kalterik handiena izan dezaketenean eraikinen (etxebizitzak, eskola ekipamendua, osasun ekipamendua) pantaila akustiko moduan ipintzeko aukera aztertuko da.

planeamiento de desarrollo (planes especiales, planes parciales, proyectos de urbanización, etc.), recogerá las medidas correctoras que tendrán como objeto (relación no exhaustiva):

Reducir la probabilidad de ocurrencia de los impactos más significativos (Punto 6.3.1 del Anexo del Decreto 183/2003).

Se adoptarán medidas para:

- Evitar y minimizar la afección a espacios protegidos, vegetación y fauna de interés.
- Restaurar paisajísticamente las áreas degradadas o afectadas por las actuaciones de la Revisión de las NNSS.
- Evitar el impacto sobre el dominio público hidráulico y su zona de servidumbre y conservar y/o restaurar la naturalidad de los cursos de agua (utilización de técnicas de ingeniería biológica en la estabilización de taludes y riberas, usar especies autóctonas de ribera etc.).
- Minimizar los riesgos ambientales.
- Establecer sistemas de ahorro de agua y energía en las nuevas edificaciones.
- Aplicar los criterios y procedimientos establecidos en la Ley 1/2005, de suelos contaminados, en el caso de que en la zona de estudio se haya desarrollado a lo largo de la historia alguna actividad potencialmente contaminante de las mencionadas en los Anexos de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo, o en el Real Decreto 9/2005 por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados. Asimismo, será de aplicación dicha ley en el caso de que, en un proceso de movimiento de tierras se hallaran indicios de contaminación.
- Considerar el impacto acústico (apantallamientos, ordenación frente al ruido, etc.) en zonas problemáticas al respecto. En este sentido, en caso de que existan niveles altos de ruido, las urbanizaciones tendrán en cuenta la posibilidad de ordenar los distintos edificios previstos en el sector en función de los usos que van a tener dichos edificios, de forma que aquellos menos utilizados (industrial, servicios) puedan servir de pantallas acústicas respecto a aquellos edificios más sensibles al



- Hirigintza agiriak, identifikatutako eta zerrendatutako elementuak eta bakoitzari dagokion babes erregimena jaso beharko du, bai Kultura Ondareko eraikin, multzo eta elementuen katalogoan, eta baita hirigintza araudian ere.

Lurzoruaren sailkapenari eta kalifikazioari buruzko neurriak (183/2003 Dekretuaren eranskinen 6.3.2 puntua):

Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean lurzoruaren sailkapena eta kalifikazioa zehazterakoan, hala nola aurreikusitako jardueren kokalekua erabakitzerakoan, honako irizpide eta jarraibide hauek erabili beharko dira: lurralde antolaketaren eta sektorialaren tresnetan (Lurralde Antolaketako Artezpideak, Beasain-Zumarraga eremu funtzionalerako Lurralde Plan Partziala, Lurralde Plan Sektorialak) ezarritakoak, txosten honetako 3 apartatuan ingurumen arloko irizpide estrategiko gisa aipatutakoak, eta Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolaketa eta Ingurumen Sailaren *Hiri plangintzan aplikatu beharreko iraunkortasun irizpideak*, 2003, eta *Hiri plangintza iraunkortasun irizpideekin erredaktatzeko eskuliburua*, 2005, gidaliburuetan ezarritakoak.

Natur baliabide estrategikoak kontserbatzera bideratutako neurri babesgarriak (183/2003 Dekretuaren eranskinen 6.3.3 puntua):

Besteak beste, aintzat hartu beharko da:

- Lurzoru hiritarrezina zaintzeko eta babesteko lur eremua gorde beharra, interes bereziko lursailak lurzoruaren udal ondarean sartuz (erosita, edo lagata edo desjabetze bidez).
- Lurzoru hiritarrezinean onar daitezkeen jarduerak ezartzeko eta garatzeko baldintzak ezarriko dituzten ordenantzak emango dira, udal barrutian nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako jardueretan praktika egokiak erabiltzea bultzatuko duten moduan.
- Derrigorrez hiri bilbean sartuta geratu behar duten zuhaitz-masa autoktonoak edo lehentasunezko habitatak espazio libreetara bideratuko dira.
- Udal barrutiko hondakin urak biltzeko eta tratatzeko sistema egokia ezarriko da.

ruido (viviendas, equipamiento escolar, equipamiento sanitario).

- El Documento urbanístico, tanto en el Catálogo de edificios, conjuntos y elementos del Patrimonio Cultural, como en su normativa urbanística, recogerá los elementos identificados e inventariados y su régimen de protección.

Medidas referentes a la clasificación y calificación del suelo (Punto 6.3.2 del Anexo del Decreto 183/2003):

A la hora de definir la clasificación y calificación del suelo en la Revisión de las NNSS así como la localización de las actuaciones previstas, se aplicarán las normas criterios y directrices de los diferentes instrumentos de ordenación territorial y sectorial (Directrices de Ordenación del Territorio, Plan Territorial Parcial del Área Funcional Beasain-Zumarraga, Planes Territoriales Sectoriales), los mencionados como criterios ambientales estratégicos en el apartado 3 de este informe y en los manuales *Criterios de Sostenibilidad Aplicables al Planeamiento Urbano*. 2003. y *Manual para la Redacción de Planeamiento Urbanístico con Criterios de Sostenibilidad*. 2005. Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del G.V.

Medidas protectoras dirigidas a conservar recursos naturales estratégicos (Punto 6.3.3 del Anexo del Decreto 183/2003)

Habrà que tener en cuenta, entre otras:

- La necesidad de reservar suelo para proteger y tutelar el suelo no urbanizable (SNU) mediante la incorporación (compra, cesión, expropiación) de terrenos de especial interés al patrimonio municipal de suelo.
- Desarrollar ordenanzas que fijen las condiciones para el emplazamiento y desarrollo de actividades admisibles en SNU y que potencien la adopción de medidas de buenas prácticas agroganaderas y forestales en el ámbito del municipio.
- Destinar a espacios libres las masas arboladas autóctonas o hábitats prioritarios que no haya más remedio que quedar incluidas en la trama urbana.
- Implantar un sistema adecuado para la recogida y tratamiento de las aguas residuales del



- Landa eremuan, gainera, saneamendu sarerako konexioa ezinezkoa denean, ura arazteko sistema autonomoak exijituko dira.
- Industri jardueretan, hondakin uren tratamendu egokia bermatu beharko da. Horretarako, ur masen kalitateari buruzko helburuak betetzeko beharrezkoak diren arazketa sistemak izan beharko dituzte.
- Ibai eremuak mugatu eta modu egokian babestuko dira, EHAEko ibai bazterrak eta erreka bazterrak antolatzeko Lurralde Plan Sektorialean ezarritakoari jarraituz.
- Lurzoru hiritarrezinean, paisaia intereseko lurzoruak babesteko eremuak mugatuko dira. Oro har, baimendu daitezkeen baina paisaian inpaktu nabarmena eragin dezaketen proiektuetan, eremua lehengo baldintzetara itzultzeko edo inpaktua murrizteko obligazioa ezarriko da, kasuan kasuko lizentzia eskuratu ahal izateko.
- Udal mailako konektibitate ekologikoko sare bat babes berezikotzat edo gainjarritako baldintza gisa sailkatuko da; eta horrek, eskualde mailako sarea osatu beharko du, lotune izan daitezkeen paisaiako elementuak jasoz: berezko landaretza duten heskai eta ibai bazterrak, espezie autoktonoko zuhaitz bakanak, zuhaitz lerrokadura sinpleak, ur puntuak (iturriak, putzuak, eta abar), eta harrizko hormak.
- Ereku degradatuak (harrobiak, zaborteziak, hondakindegia, eta abar) leheneratzea eta egokitzea bultzatuko da.
- Esparru desberdinak hiritartzerakoan, iragazkorak ez diren eremu zolagarriak ahalik eta gutxien jartzen saiatu beharko da, luraren berezko iragazpen gaitasuna mantentzearen. Oinezkoen eremuetan eta ibilgailuen sarbideetan, euria iragazten duten materialak erabiltzeko aukera aztertuko da.

Hiriko ingurumena hobetzeko neurriak (183/2003 Dekretuaren eranskineko 6.3.4 puntua):

- Alorreko espazio publikoetan eta eraikin berrien erabilera komuneko guneetan, kontsumo txikiko argi sistemak erabiliko dira, aldi berean argi kutsadura ekidindo dutenak, hain zuzen.
- Egingo diren eraikin berrien orientazioa zehazterakoan aintzat hartuko da alorraren

municipio.

- En ámbito rural se exigirán sistemas de depuración de agua autónomos cuando no sea posible la conexión con la red de saneamiento.
- Las actividades industriales deberán garantizar un adecuado tratamiento de sus aguas residuales, para lo que deberán contar con los sistemas de depuración necesarios para el cumplimiento de los objetivos de calidad de las masas de agua.
- Delimitar los espacios fluviales y dotarlas de una adecuada protección, siguiendo el PTS de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV.
- Delimitar en SNU zonas de protección de suelos de interés paisajístico. Se exigirá, en general, para aquellos proyectos con un impacto paisajístico significativo susceptibles de ser autorizados, la obligación de incorporar programas de restauración para el posible otorgamiento de la licencia correspondiente.
- Categorizar como especial protección o condicionante superpuesto una red de conectividad ecológica de ámbito local, que complete la red regional recogiendo los elementos del paisaje de interés conector: setos y ribazos de vegetación espontánea, pies aislados de árboles autóctonos, alineaciones simples de árboles, puntos de agua (fuentes, manantiales, encharcamientos, etc) y muretes de piedra.
- Promover la restauración y el acondicionamiento de espacios degradados (canteras, vertederos, escombreras, etc.).
- En la urbanización de los diferentes ámbitos se procurará limitar las áreas pavimentables no permeables, de forma que se tienda a mantener la capacidad de filtrado natural del terreno. En los espacios peatonales y de accesos rodados se planteará la utilización de materiales permeables a la lluvia.

Medidas para mejorar el medio ambiente urbano (Punto 6.3.4 del Anexo del Decreto 183/2003):

- En los espacios públicos de los diferentes ámbitos y en los espacios comunes de las nuevas edificaciones se utilizarán sistemas de iluminación de bajo consumo y que, asimismo, eviten la contaminación lumínica.



- eguzkia hartzeko eragimena, alde batetik bere portaera energetikoa hobetzeko (batez beste temperatura altuagoa, berokuntza kontsumo txikiagoa eta abar) eta bestetik, eguzkiaren argia hobeto aprobetxatzeko (argindar kontsumo txikiagoa). Era berean, eraikin berriek energia berriztagarriak (eguzkiarena, eolikoa, eta abar) sortzeko aukerak aprobetxatzeko modua bilatuko da.
- Eremu honetako ingurumen ezaugarriak aintzat hartuta, udal barrutiko eraikuntza tipologiarekin eta itxurarekin bat etorriko diren eraikuntza baldintzak zehaztuko dira (materialak, koloreak, morfologia, altuerak, bolumenak eta abar), eraikinak paisaian behar bezala txerta daitezzen eta begietarako inpaktu kaltegarriak izan ez dadin.
 - Eraikinen fatxadei ere tratamendu desberdina emango zaie orientazioaren arabera: itxiagoak eta isolatuagoak iparraldera, eta irekiagoak eta beiraz hornituak hegoaldera.
 - Eraikuntzan, ahal dela behintzat, isolamendu termiko eta akustikorik handieneko materialak erabiliko dira, ahalik eta iraunkorrenak eta gutxien kutsatzen dutenak.
 - Eraikinen barruko espazioen antolaketa egiterakoan, ahalik eta banaketarik egokiena egingo da; hau da, pertsonak gehien ibiliko diren eremuetan argiztapen baldintzarik hoberenak lortu eta eguzki argia hobekien aprobetxatuko den moduan, alegia. Horrez gain, zaratak kalte gehien egin dakiekeen eremuak (logela, egongela, eta abar) zarataren iturburuetatik ahalik eta gehien isolatuko diren moduan banatuko dira.
 - Eraikuntzako Kode Teknikoak dioenarekin bat etorritik, ur beroaren hornidurarako edota berokuntzarako, eguzki indarra bilduko duten sistemak eta metagailuak ipiniko dira. Era berean, ura aurrezteko sistemaren bat aztertuko da.
 - Kalitate akustikoa aintzat hartu behar da bai udalerrira antolatzerakoan, eta baita erabilerak eta jarduerak baimentzerakoan ere.
 - Irisgarritasun eta mugikortasun planak erredaktatuko dira.
 - Hiri hondakinen gaikako bilketa erraztuko duten gune egokiak aurreikusiko dira.
 - Se tendrá en cuenta la eficiencia en la captación solar del sector para definir las orientaciones de las edificaciones de nueva creación y se mejore su comportamiento energético (mayor temperatura media, menor consumo de calefacción, etc.) y el aprovechamiento de la luz solar (menor consumo de electricidad). Asimismo, se procurará que las nuevas edificaciones aprovechen las posibilidades de generación de energías renovables (solar, eólica, etc.)
 - Teniendo en cuenta las características ambientales del entorno y con el objetivo de integrar las edificaciones en el paisaje de la zona y se eviten las intrusiones visuales, se definirán unas condiciones edificatorias (materiales, colores, morfología, alturas, volúmenes, etc.) que estén en consonancia con la tipología edificatoria y estética del municipio.
 - Las fachadas de los edificios tenderán a tener un tratamiento diferenciado según la orientación: más cerrado y aislado al norte y más abierto y acristalado al sur.
 - Se procurará que los materiales constructivos a utilizar en las edificaciones tengan un grado alto de aislamiento térmico y sean lo más duraderos y lo menos contaminantes posibles.
 - La ordenación interna de los espacios de los edificios procurará estar en consonancia con una distribución que optimice las condiciones de iluminación y aprovechamiento solar en los espacios que van a ser más frecuentados. En su caso, esta ordenación interna también tendrá en cuenta los posibles problemas de ruido existentes, de forma que los espacios más sensibles al ruido (habitación, salón, etc.) se localicen lo más lejanos posible a los focos emisores de ruido.
 - De acuerdo con el Código Técnico de Edificación, se establecerán captadores solares y acumuladores para el suministro de agua caliente sanitaria y/o calefacción, y se estudiará la posibilidad de implantar sistemas de ahorro de agua.
 - Tener en cuenta la calidad acústica en la ordenación del municipio y a la hora de autorizar usos y actividades.
 - Redacción de planes de accesibilidad y movilidad.
 - Se preverán espacios adecuados para la



Neurri konpentsagarriak (183/2003 Dekretuaren eranskineko 6.3.5 puntua):

- Gaur egun iragazkorrek diren azalerak eremu natural bihurtzea, hiritartze lanak gauzatzean sortuko diren eremu iragazkorrek konpentsatzearen.
- Ibai ibilguten zati batzuk berezkotzea, ibaiak bideratzeko jarduerak edo erreken aldaketak konpentsatuko diren moduan.
- Degradatutako eremuak berreskuratzeko neurriak hartzea, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenaren ondorioz kaltetuko diren habitaten konpentsazio gisa.

5.7.– Planaren ondorioak ikuskatzeko eta ingurumen helburuak betetzen direla ziurtatzeko programa

Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean proposatutako jarduketan helburua da ingurumenaren kalitatea zainduko dela bermatzea, eta Ingurumen Eraginaren Baterako Ebaluaketan proposatutako neurri babesgarriak eta konpentsagarriak beteko direla ziurtatzea.

Hori horrela, jarraitu beharreko ingurumen sistemak, alderdiak edo aldaerak identifikatu beharko dira eta, era berean, jarraipen horretarako ezarriko diren adierazleak finkatu eta erabiliko den metodologia zehaztuko da (datuak hartzeko estrategiak, gehieneko edo erreferentziako mailak, maiztasuna, langileria, aurrekontua, aldizkako txostenak egiteko era, eta abar). Hau da, identifikatutako inpakturik esanguratsuenetako bakoitzaren jarraipena egiteko aukera ziurtatuko da, eta baita proposatutako neurri babesgarri, zuzentzaile eta konpentsagarrien betetze-mailaren eta neurri horien eraginkortasunaren jarraipena egiteko ere.

Osagarri gisa, adierazle sorta bat definituko da, ingurumen helburuak betetzen direla begiratu ahal izateko. Lortu nahi diren helburuen arabera, adierazle desberdinak erabil daitezke: Tokiko Agenda 21aren iraunkortasun prozesuaren segimenduan erabilitako adierazleak (*Tokiko Agenda 21aren adierazleak*, 2003, IHOBE eskuliburuan zehaztutakoak); *Hiri plangintza iraunkortasun irizpideekin idazteko eskuliburua*, 2005, IHOBE, argitalpenean proposatutakoak, edota Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean planteatutako ingurumen helburuetara egokitzen diren beste hainbat adierazle.

recogida selectiva de residuos urbanos.

Medidas Compensatorias (Punto 6.3.5 del Anexo del Decreto 183/2003):

- Naturalización de superficies actualmente impermeables que compensen la creación de superficies impermeables durante las fases de urbanización.
- Naturalización de tramos de cursos fluviales que compensen actuaciones de encauzamiento o modificación de regatas.
- Medidas de restauración en áreas degradadas como compensación de la afección de hábitats de interés por actuaciones derivadas de la Revisión de las NNSS.

5.7.– Programa de supervisión de los efectos del plan y del cumplimiento de los objetivos ambientales

En relación con las actuaciones que se puedan proponer en la Revisión de las NNSS, el objetivo será garantizar la preservación de la calidad ambiental, así como el cumplimiento de las medidas correctoras y compensatorias propuestas en el Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental.

Para ello, se identificarán los sistemas, aspectos o variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento, los indicadores de seguimiento que se fijarán y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.), de modo que pueda realizarse el seguimiento de cada uno de los impactos significativos identificados y del cumplimiento de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias propuestas, así como la efectividad de las mismas.

Complementariamente, se definirá una batería de indicadores para poder realizar el seguimiento del cumplimiento de los objetivos ambientales. En función de los objetivos podrán ser utilizados los indicadores empleados en el seguimiento del proceso de sostenibilidad de la Agenda Local 21 (definidos en el manual *Indicadores de Agenda Local 21*, 2003, IHOBE), los propuestos en la publicación *Planeamiento Urbanístico con Criterios de Sostenibilidad*, 2005, IHOBE u otros que se adapten a los objetivos ambientales planteados en la Revisión de las NNSS.



Nolanahi ere, jarraipena egiteko aukeratu diren adierazleen helburuak, atalaseak eta betetze-mailak definitu beharko dira, datuak hartzeko eta datu horiek kalkulatzeko programa bat bezalaxe. Programa hori hirigintzako kudeaketan bertan txerta daiteke, edo bestela, Tokiko Agenda 21aren prozesu berean garatu; baina, edozein kasutan ere, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenak adierazlearen bilakaeran zenbat laguntzen duen zehazteko aukera eman behar du.

5.8.– Laburpen agiria

Laburpen agiri bat egin beharko da, 183/2003 Dekretuaren eranskineko 8. apartatuan ezarritakoari jarraituz. Agiri horretan, aurreko puntuetan jasotako informazio guztia eman beharko da jakitera, era zehatzean eta jendeak erraz ulertzeko moduan. Era berean, agirian dokumentazio grafikoa sartzea gomendatzen dugu, jendeak informazio zehatzagoa jaso dezan.

5.9.- Hautabideen eta neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena

Hautabide desberdinen eta Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenean aurreikusitako jarduerak izan ditzaketan ondorio kaltegarriak prebenitu, murriztu edo arintzera bideratutako neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena aurkeztuko da.

6.- INFORMAZIOA EMATEKO ETA KONTSULTA EGITEKO ERAK

Plan eta programa jakin batzuek ingurumenari eragindako ondorioak ebaluatzeari buruzko 9/2006 Legeak, apirilaren 28koak, 9. eta 10. artikuluetan agindutakoa betez, informazioa jasotzeko eta kontsulta egiteko moduei dagokionez, Zaldibiako Udalak honako jarduketak burutuko ditu:

- a) Ukitutako herri administrazioei eta herritar interesdunei kontsulta egingo die, Planaren lehen dokumentua eta horri dagokion ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa bidalita.
- b) Planaren lehen dokumentua eta horri dagokion ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa jendaurrean jarriko ditu ikusgai, gutxienez 45 eguneko epean, interesdunek aztertu eta bidezko oharak egin ditzaten; eta horren berri emango du Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.

Arestian esandako horri dagokionez, ukitutako herri administrazioetat eta herritar interesatutzat joko dira, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honek Erreferentziako Agiri hau egiteko xedez kontsultatu

En cualquier caso, se definirán objetivos, umbrales y criterios de cumplimiento de los indicadores de seguimiento, así como un programa para la toma de datos y cálculo de los mismos, que podrá integrarse en la propia gestión urbanística o desarrollarse desde el proceso de Agenda Local 21 pero, en cualquier caso, permitirá identificar la contribución individual de la Revisión de las NNSS a la evolución del indicador.

5.8.– Documento de síntesis

Deberá redactarse un documento de síntesis según se establece en el apartado 8 del anexo del Decreto 183/2003, con información concisa y en términos asequibles al público en general para dar a conocer toda la información recogida en los puntos anteriores. Se recomienda asimismo la inclusión de documentación gráfica con fines de información pública.

5.9.- Informe sobre la viabilidad económica de alternativas y medidas

Se aportará un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos que pudiera generar la aplicación de la Revisión de las NNSS.

6.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, respecto a las modalidades de información y consulta, el Ayuntamiento de Zaldibia realizará las siguientes actuaciones:

- a) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado mediante el primer documento del Plan y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental.
- b) Información pública del primer documento del Plan y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, mediante inserción de anuncio en boletín oficial disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.

A efectos de lo anterior, se considerarán Administraciones públicas afectadas y público interesado las administraciones y entidades consultadas por esta Dirección General de Medio



dituen administrazio eta erakunde publikoak (dokumentu honetako 2. apartatua) eta Udalak identifika ditzakeen herri mailako antolakundeak (auzo elkarteak, herritarren foroak eta beste hainbat entitate).

7.- INGURUMEN ERAGINAREN AURRETXOSTENA ESKATZEA

Ingurumen eraginaren baterako ebaluaketa egiteko prozedura arautzen duen 183/2003 Dekretuak, uztailaren 22koak, 17. artikuluan ezarritakoari jarraituz, Zaldibiako Udalak, irizpide eta irtenbide orokorrak erabaki aurretik, edota, Hiri Antolaketako Arauen Berrikuspenari hasierako onespina eman aurretik, Ingurumen Eraginaren Aurretxostena egiteko eskatu behar dio Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiari. Eta eskaera horrekin batera, Planaren aurrerakina edo lehendabiziko dokumentua aurkeztuko du, eta baita ingurumen eraginaren baterako ebaluaketaren azterlana ere, erreferentziako agiri honetako 3 apartatuan agindutako edukia jasoz.

Ambiente para la redacción de este documento de referencia apartado 2 de este documento), así como aquellas organizaciones de carácter local (asociaciones de vecinos, foros ciudadanos u otros entidades) que pudiera identificar el Ayuntamiento.

7.- SOLICITUD DE INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL

En aplicación de lo establecido en el artículo 17 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, con carácter previo a la adopción del acuerdo sobre criterios y soluciones generales o, en su caso, con carácter previo a la aprobación inicial de la Revisión de las NNSS, el Ayuntamiento de Zaldibia solicitará, a la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, la emisión del Informe Preliminar de Impacto Ambiental, debiendo acompañar la solicitud del avance o primer documento del Plan y del estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, con el contenido especificado en el apartado 3 de este documento de referencia.